

# Dziennik Bytowski

Dziennik Bałtycki

MIASTKO

## Rejsy



Dziś magazyn „Rejsy” a w nim m.in. • Sybir - Pro Memento; • Rodzice ofiar mordstw - bez przebaczenia; • Jaka strategia rozwoju Pomorza? • BRATANKI - korale z Zaolzia; • Rozmowa z Donaldem Tuskiem o koalicji; • W gościnie u Huculów; • Truso - skarb z kolebki • Roman Polański - honorowy łodzianin oraz jak co tydzień auto-salon, horoskop i krzyżówka.

## Nasze rozmowy



- Przez dwadzieścia lat czynnie uprawiałem kolarstwo. Byłem pierwszym kolarzem z bloku wschodniego, któremu dano szansę startowania jako zawodowiec - mówi Czesław Lang.

str. 2

## Nożyno



Szkolne spotkanie teatralne odbyło się w Nożynie już po raz trzeci. W zabawie uczestniczyło około 100 dzieci. Organizatorem jest Szkoła Podstawowa w Nożynie.

str. 2

## Bytów



Pacjenci ze złamanym biodrem z powiatu bytowskiego nie muszą szukać już pomocy w innych placówkach medycznych. Szpital podjął się operacji, podczas których wszczepiana jest proteza Austin-Moor

str. 3

## Miastko

Już niedługo wszyscy abonenci z Miastka oraz całej gminy przestaną narzekać na złą jakość połączeń telefonicznych. Od kilku dni firma Sprint z Gdańska układa telefoniczny kabel światłowodowy pomiędzy Bytówem, Miastkiem a Białym Borem.

str. 7

## Sport



Rozgrywki V ligi piłki nożnej zbliżają się powoli do końca. Do rozegrania pozostały tylko trzy kolejki. Jedynie Piast Człuchów może być pewny awansu do wyższej ligi. Walka o drugie miejsce jeszcze się nie zakończyła.

str. 12

Miastko. Konsekracja kościoła

## ŚWIĘTO PARAFII



Konsekracja kościoła była ważnym wydarzeniem dla parafii.

Fot. Józef Zajst

Poświęcenia kościoła Najświętszej Maryi Panny Wspomożenia Wiernych w Miastku dokonał ks. biskup ordynariusz, Marian Gołębiowski, namaszczać ołtarz i ściany (w 12 miejscach) świętym olejem krzyżma.

Uroczystości rozpoczęły się w Świeszynie poświęceniem placu pod budowę kaplicy, godzinę przed rozpoczęciem konsekracji kościoła w Miastku.

- Świątlicę wiejską w Świeszynie przekazano do dyspozycji księdza, aby mogły się tam odbywać msze święte - powiedział ks. dr Józef Turkiel, proboszcz miasteczkiej parafii. - W ten sposób pozabawiliśmy młodzież miejsca do spotkań.

Przygotowania do konsekracji kościoła NMP WW trwały dwa lata. Przez ten czas wykonano tam wiele prac remontowych, m.in. położono miedziany dach, zabezpieczono mechanizm zegarowy, oświetlono jego tarczę i iglicę wieży. Wymieniono też instalację elektryczną kościoła, kupiono organy, wybudowano nową zakrystię i położono podszkłę.

Podczas poświęcenia proboszcz miasteczkiej parafii p.w. NMP WW, dr Józef Turkiel nawiązał do wydarzeń z 1945 r., kiedy to po raz pierwszy ks. Jan Karnicki, pierwszy katolicki proboszcz na ziemi miasteczkiej uroczystie poświęcił kościół.

Na mszy konsekracyjnej biskup uroczystie mianował księdza Turkiela kanonikiem gremialnym diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej. Jego Eksceleńca podziękował za wierność zobowiązaniom kapłańskim oraz gorliwe oddanie się posłudze duszpasterskiej parafii i całej diecezji. Poświęcił też dwie tablice pamiątkowe oraz nowy plac, noszący imię Jana Pawła II.

(am, miza)



Poświęcenia kościoła dokonał ks. bp prof. dr hab. Marian Gołębiowski, biskup koszalińsko-kołobrzeski.

Fot. Józef Zajst

ks. dr Józef Turkiel  
proboszcz parafii

- Jestem bardzo zadowolony, że w Roku Jubileuszowym 2000 udało nam się odnowić świątynię i dokonać poświęcenia kościoła.

Konsekracja kościoła jest wydarzeniem centralnym Roku Jubileuszowego w diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej. Okres jubileuszowy pozwala nam poznać język wymownych znaków, jakimi posługuje się Boża pedagogia, by nakłonić człowieka do nawrócenia i pokuty.

Ks. dr Józef Turkiel, urodził się w 1955 r. w Prokopowiczach (ZSRR). Święcenia kapłańskie otrzymał 17 maja 1981 r. w Szczecinku. Studia specjalistyczne w KUL zakończył stopniem doktora teologii moralnej. Od 15 października 1997 r. jest proboszczem w parafii pw. NMPWW w Miastku.

Start o godz. 11

## Jubileuszowy bieg Gochów



W najbliższą niedzielę, 4 czerwca, odbędzie się jubileuszowy, XX Bieg Gochów. Patronat nad półmaratonem objął Jan Król, wicemarszałek Senatu. Bieg odbędzie się na trasie Bytów - Niezabyszewo - Sierżno - Udorpie - Bytów. Start punktualnie o godzinie 11, na ul. Gdańskiej, naprzeciwko Liceum Ogólnokształcącego. Meta znajdować się będzie na bieżni stadionu przy ul. Mickiewicza.

W zawodach może wziąć udział każdy, kto ukończył 18 lat i posiada aktualne badania lekarskie. Zgłoszenia imienne przyjmuje MOSiR w Bytowie przy ul. Mickiewicza 13.

Dla zwycięzców w poszczególnych kategoriach wiekowych przewidziane są puchary oraz nagrody rzeczowe. Wszyscy uczestnicy otrzymają pamiątkowy medal, koszulkę, plaketkę oraz dyplom.

Patronat medialny objął „Dziennik Bałtycki”, który dla faworytów przygotowuje niespodzianki.

(ll)

Suchorze

## Z siekierą do baru

Tuż przed północą we wtorek do lokalu Dana w Suchorzu wtargnął młodzieniec z siekierą w ręku. Mężczyzna wszczął awanturę, próbował pobić właściciela lokalu, poleciały szyby w oknie, a metalowe drzwi zostały poddane próbie wytrzymałości na uderzenia siekiery.

- Tomasz K. był nietrzeźwy i pierwszy wszczął awanturę - powiedział nadkom. Jarosław Czerechowski. - Wymachując siekierą wybił szyby oraz zniszczył metalowe drzwi. Doszło też do szamotaniny między mężczyznami, Tomasz K. pobił po twarzy przebywającego w lokalu Eugeniusza Z. Do tej pory lokal ten uchodził za spokojny, nie było zgłoszeń o nieodpowiednim zachowaniu się przebywających tam gości.

O zajściu natychmiast powiadomiono policję. Po przybyciu na miejsce patrolu okazało się, że sprawca awantury przebywa w mieszkaniu kobiety, która jest właścicielką sąsiedniego lokalu.

(am)

Trzebiatkowa

## O krok od tragedii

Po raz trzeci próbował popełnić samobójstwo mieszkaniec Trzebiatkowej - mówi podkom. Rafał Burnicki, rzecznik prasowy bytowskiej policji. - Rodzina odnalazła list od mężczyzny, w którym informował bliskich o decyzji odebrania sobie życia. Krewni zdążyli zapobiec tragedii.

Mężczyzna próbował powiesić się w stodole, krewni odcięli niedoszłego samobójcę. Spadając uszkodził sobie kręgosłup. Przebywa w bytowskim szpitalu.

Policja nadal prowadzi dochodzenie w tej sprawie. Na razie nie są znane przyczyny targnięcia się na życie.

(sys)

W prenumeracie „Dziennik Bytowski” taniej i z darmową dostawą do domu!

## Z „Dziennikiem” Poznaj swoje ulice

### ■ Ul. Brzozowa

Przedłużenie ul. J. Bauera do skrzyżowania z ul. Sportową. Przy ulicy znajduje się zakład elektromechaniki samochodowej, przepompownia ścieków oraz rynek do handlu trzodą chlewną. Ulica nie posiada nawierzchni asfaltowej, znaczna jej część przebiega wzdłuż łąk.

### ■ Ul. Bydgoska

Od skrzyżowania z ul. Polną do skrzyżowania z ul. Kąpielową. Wzdłuż ulicy znajdują się domki jednorodzinne. Przy tej ulicy miał się znajdować basen kąpielowy, który budowano kilkanaście lat, ostatecznie zrezygnowano z budowy.

### ■ Ul. Floriana Ceynowy

Od skrzyżowania z ul. Lęborską do skrzyżowania z ul. Przemysłową. Przy ulicy mieści się zakład produkcyjny AG-Metal oraz Przedsiębiorstwo Produkcji Mebli „Jereczek”.

Florian Stanisław Ceynowa (1817-81) był badaczem folkloru i dialektu kaszubskiego. Działacz społeczny, lekarz. Uczestnik przygotowań powstańczych w 1846 roku na Pomorzu.

### ■ Ul. Chojnicka

Od ul. Krofeya do skrzyżowania z ul. Starochojnicką. Przed II wojną światową nosiła nazwę Altkonitzerstrasse. W 1945 roku nazwana Starochojnicką. W latach pięćdziesiątych ulicę podzielono na dwie części, ul. Chojnicką i ul. Starochojnicką.

### ■ Ul. Cicha

Przebiega łukiem, od ul. T. Kościuszki do skrzyżowania z ul. T. Kościuszki. Przy ulicy znajduje się Państwowy Zakład Ubezpieczeń, dwa sklepy spożywcze, sklep motoryzacyjny oraz sklep ogrodniczy.

### ■ Ul. Marii Dąbrowskiej

Od ul. W. Broniewskiego do skrzyżowania z ul. Jeziorną. Przy ulicy znajdują się: szkoła drzewek i krzewów ozdobnych, wypożyczalnia naczyń, przedsiębiorstwo Demax oraz zakład stolarski.

Maria Dąbrowska (1884-1965) czołowa polska pisarka, przedstawicielka realizmu, prozy społeczno-obyczajowej, autorka dramatów historycznych, szkiców literackich, powieści m.in. „Noce i dnie”, „Przygody człowieka myślącego”, opowiadań „Ludzie stamtąd”, „Gwiazda zaranna”. Nagrodzona dwukrotnie nagrodą państwową w 1933 i 1955 roku.

(11)



Ulica Cicha w Bytowie, jak sama nazwa wskazuje jest oazą spokoju i ciszy.

Fot. Leszek Literski

## Nasze rozmowy

# Damką do kariery

Rozmowa z Czesławem Langiem, jednym z najlepszych kolarzy Polski, organizatorem wielu zawodów kolarskich.

- Jakie były początki pana kariery kolarskiej?

- Jako kilkunastoletni chłopiec zgłosiłem się do zawodów kolarskich organizowanych przez Jerzego Silutę. Dzień wcześniej czyściłem damkę mamy marki Ukraina, na której miałem wystartować w zawodach. Stawką było zdobycie „wyciągówki”. Zająłem drugie miejsce. Zainteresował się mną Euzebiusz Marciniak. Potem kariera potoczyła się już szybko. Po pół roku byłem już w kadrze narodowej juniorów. W pierwszych moich igrzyskach młodzieży zdobyłem złoty i srebrny medal.

- Jak długo trwała pana przygoda z kolarstwem?

- Przez dwadzieścia lat czynnie uprawiałem kolarstwo, w tym przez dziewięć lat jako kolarz zawodowy. Byłem pierwszym kolarzem z bloku wschodniego, któremu dano szansę startowania jako zawodowiec. Dziewięciokrotnie startowałem w Giro d'Italia i trzykrotnie w Tour de France, oraz w kilkunastu pomniejszych tourach.

- Pana największy sukces...

- W kolarstwie amatorskim był to indywidualny, srebrny medal olimpijski zdobyty w Moskwie. Zaś w kolarstwie zawodowym, tytuł mistrza świata w jeździe parami zdobyty wspólnie z Leszkiem Piaseckim. W mistrzostwach startowała wówczas cała światowa czołówka.

- Nadal zajmuje się pan kolarstwem, tym razem jako organizator tourów.

- Dzięki doświadczeniu, jakie zdobyłem na świecie chciałem zorganizować w Polsce wyciąg podobnej rangi. Tour de Pologne cieszy się na świecie już znaczną renomą. Obecnie oprócz touru organizuję wyciągi kolarzy górskich. Ta konkurencja zyskuje coraz większą popularność, jest



Czesław Lang z ojcem Józefem.

Fot. Leszek Literski

także dyscypliną olimpijską. Myślę, że to co robię, wykonuję dobrze, skoro trzykrotnie wybrano mnie menażerem sportowym roku.

- Czytelnicy „Dziennika” wybrali pana „Osobowością sportową 50-lecia”. Jak pan odbiera to wyróżnienie.

- Jestem mile zaskoczony. Chcę dodać, że staram się w każdym miejscu promować Bytów oraz Kaszuby. Rokrocznie też organizuję na tym terenie zawody kolarskie. W przyszłości na stałe chcę się przeprowadzić w okolice Bytowa.

- Dziękuję za rozmowę.

Leszek Literski  
str. 7

Czesław Lang 17 maja skończył 45 lat. Przez 20 lat ścigał się na rowerze. Obecnie posiada biuro organizacji imprez sportowych w Warszawie. Jest żonaty, ma dwudziestoletnią córkę Agatę, która studiuje w Weronie.

## Nożyno, gm. Czarna Dąbrówka

# Szkolna zabawa w teatr

Szkolne spotkanie teatralne odbyło się w Nożynie już po raz trzeci. W zabawie uczestniczyło około 100 dzieci. Organizatorem jest Szkoła Podstawowa w Nożynie.

W spotkaniu teatralnym zaprezentowali się uczniowie szkół podstawowych z Czarnej Dąbrowki, Rokit, Nożyna oraz dzieci działające przy świetlicy wiejskiej w Nożynie. Impreza rozpoczęła się występem zespołu kaszubskiego Sekrete z Pomyska Wielkiego.

- Zespół gości u nas po raz pierwszy - mówi Benona Skrzypek, dyrektor SP w Nożynie, prowadząca teatralne spotkanie. - To doskonała forma zaprezentowania szerszej publiczności wszystkich scenek i przedstawień, które dzieci przygotowują w roku szkolnym. Nie ma tu jurorów, którzy oceniają prezentujące się zespoły. Jest to wspólna zabawa dla dzieci.

W przerwach między teatralnymi scenkami dzieci zabawiał najmniejszy teatrzyk „Lapu - capu” z kółka teatralnego w Nożynie, w składzie: Kasia Kręcka, Natalia Polańska oraz Robert Sikorski.

Po dniu emocji można było posilić się pyszną, darmową grochówką.



W spotkaniu teatralnym w Nożynie uczestniczyło około 100 dzieci.

Fot. Jolanta Szyca

Uwieńczeniem teatralnego dnia był wieczorny recital Edyty Bojkowskiej, laureatki ogólnopolskich konkursów piosenki artystycznej i kabaretowej. Artystka pochodzi z Gogolewa, należącego niegdyś do gminy Czarna Dąbrówka. Jest więc znana mieszkańcom gminy.

Zabawa w teatr odbyła się dzięki pomocy nauczycieli, rodziców oraz prezesa Stowarzyszenia Nasza Gmina - Nasz Dom oraz sponsorów.

(isz)

## Moja gmina moje sołectwo

### ■ Turniej sportowy

PARCHOWO. W Szkole Podstawowej w Parchowie odbędzie się 3 czerwca o godz. 10 Turniej Sportowy Stowarzyszeń Niesportowych. W turnieju wezmą udział dzieci z powiatu bytowskiego, kartuskiego i kościerskiego. Turniej jest dofinansowany z pieniędzy z Urzędu Marszałkowskiego województwa pomorskiego.

### ■ Budowa w toku

NIEZABYSZEWO, gm. BYTÓW. Przy kościele w Niezabyszewie ruszyła budowa domu przedpogrzebowego. Będzie to pierwsza tego typu kapliczka w gminie Bytów. - Fundamenty są już zalane, trwa budowa ścian - mówi Kazimierz Oliś, sołtys Niezabyszewa. - Jeśli prace będą posuwać się w takim tempie, to może jeszcze w tym roku będziemy mieli swoją kapliczkę. Wiele osób nie ma warunków na przechowywanie zwłok w domu.

Koszt budowy kapliczki wyniesie około 50 tys. zł. W budowę zaangażowani są mieszkańcy parafii.

### ■ Sprzątanie sołectw

GMINA BYTÓW. Urząd Miasta i Gminy Bytów zatrudnił trzy panie w ramach prac publicznych do sprzątania sołectw należących do gminy Bytów. Sprzątane są przystanki autobusowe, teren wokół nich oraz chodniki na terenie wsi. Prace zakończone już w sołectwach: Gostkowo, Niezabyszewo, Mądrzechowo, Ząbinowice, Udorpie. W każdej miejscowości pracownice pracują po dwa, trzy dni.

### ■ Bezpieczniej na przejściu

WOJSK, gm. Lipnica. Na trasie Rekowo - Lipnica w Wojsku wprowadzono ograniczenie prędkości do 60 km/h oraz ustawiono znak informujący kierowców o przejściu dla pieszych. W przyszłym tygodniu zostanie pomalowane przejście dla pieszych.

- Znaki zostały już ustawione - mówi Roman Dakiniewicz, kierownik Zarządu Dróg Wojewódzkich w Bytowie. (isz)



W Wojsku, gm. Lipnica, ustawiono znak informujący o przejściu dla pieszych.

Fot. Jolanta Szyca

## Bytów. PUP Oferty pracy

Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie dysponuje ofertami pracy dla:

- szwaczki
- stolarza do przyuczenia
- kobiety i mężczyzn z wykształceniem średnim
- elektryka
- ślusarza, spawacza
- pracownika do prac prostych
- murarza
- instalatora (montera instalacji wodnych)
- pielęgniarki z grupą inwalidzką
- kierowcy z kat. B i C
- dozorca na 1/2 etatu (emeryt, rencista)
- 2 osoby (do odlewni - zakład odlewniczy)
- ochroniarza z uprawnieniami, pozwolenie na broń
- barmana (absolwent)

Szczegółowych informacji udziela Powiatowy Urząd Pracy w Bytowie, pod numerami telefonu 822-22-27, 822-34-45. Więcej ofert pracy w poniedziałkowym dodatku do „Dziennika Bałtyckiego” „Praca”.

(sys)

Sukces, który powinien być standardem

# Debiut bytowskich chirurgów



W bytowskim szpitalu na 1000 operacji, 50 to operacje bioder.

Fot. Leszek Literski

Pacjenci z powiatu bytowskiego ze złamanym biodrem nie muszą szukać już pomocy w szpitalach w Gdańsku czy innych miastach. Od tygodnia w bytowskim szpitalu wykonywane są nowoczesne operacje, podczas których wszczepiana jest proteza Austin-Moor.

Takie zabiegi wykonano już trzem pacjentkom w starszym wieku.

Do tej pory operacje takie odbywały się za pomocą śrub, kątowników i blach, wiązało się to z długą rekonwalescencją i skomplikowaną rehabilitacją. Po za-

Zabieg wszczępienia endoprotezy wykonuje 9 placówek szpitalnych w woj. pomorskim. Oczekiwanie na niego może sięgać kilku miesięcy. Jeśli bytowski SP ZOZ będzie wyposażony w odpowiedni sprzęt specjalistyczny do zabiegów, pacjenci z tego powiatu na operację nie będą musieli czekać. W tym celu uruchomiono specjalne konto, na które każdy może wpłacić nawet symboliczną złotówkę.



Stanisława Lis jest jedną z trzech pierwszych pacjentek, której bytowscy lekarze wszczepili nowoczesną protezę.

Fot. Leszek Literski



Lech Wiszniowski, dyrektor SP ZOZ w Bytowie prezentuje zdjęcie rentgenowskie, wykonane u pacjentki po wszczępieniu endoprotezy.

Fot. Sylwia Lis

stosowaniu nowoczesnej protezy pacjent po trzech dniach może już chodzić. Zabieg wszczępienia takiego stawu dla wielu osób staje się punktem zwrotnym, mogą one ponownie powrócić do aktywnego życia. Jak twierdzą lekarze, jedynym utrudnieniem w tego typu operacjach jest możliwość zarośnięcia jamy szpikowej. Nie u wszystkich ono występuje, jednak by całkowicie uniknąć tego typu komplikacji, potrzebny jest przy wszczępieniu endoprotezy specjalistyczny sprzęt.

Pierwsze trzy operacje przeprowadził dr Przemysław Dobko w asyście dr. Wojciecha Okopińskiego i anestezjologa Benedykta Piotrowskiego.

Koszt protezy to około 700 zł. Sama operacja jest o wiele droższa, jednak pa-

cient na razie nic nie płaci. Jak twierdzi dyrektor Lech Wiszniowski, będzie to obciążenie dla tej placówki, na 1000 zabiegów operacyjnych w roku, 50 to właśnie operacje bioder.

(sys)

## Lech Wiszniowski dyrektor SP ZOZ w Bytowie

Na przeprowadzenie alloplastyki stawu biodrowego zdecydowaliśmy się, gdy dr Przemysław Dobko podjął się specjalizacji II stopnia z ortopedii. Jego nauczycielami są specjaliści z Gdańska i Kościerzny, między innymi dr Jacek Winiarek. Niestety, by cieszyć się z całkowitego sukcesu potrzebny byłby nam jeszcze specjalny sprzęt, który wykorzystywany jest podczas zabiegów z protezą Austin-Moor. Na jego kupno potrzebne jest minimum 10 tys. zł. Uważam, że pierwszy krok już zrobiliśmy i to jest naszym sukcesem i zasługą zespołu chirurgów. Złożyliśmy już też zapotrzebowanie na 10 kolejnych protez tego typu, w różnych rozmiarach.

U starszych osób zabieg wszczępienia protezy niestety nie jest zabiegiem ratującym życie. Umożliwia aktywność fizyczną, która stanowi istotne zabezpieczenie przed schorzeniami i powikłaniami, głównie ze strony układu sercowo-naczyniowego i oddechowego, mogącymi być przyczyną wczesnej śmierci.

## KRONIKA POLICYJNA

### Prąd w jeziorze

BRZEŻNO SZLACHECKIE. Dwóch kłusujących mężczyzn zatrzymała w minioną sobotę policja na jeziorze Gwiazda Mała niedaleko Brzeźna Szlacheckiego.

O kłusownikach dowiedzieliśmy się dzięki anonimowemu telefonowi - mówi dyżurny bytowskiej policji. Funkcjonariusze pojechali na miejsce zdarzenia i zatrzymali dwóch mieszkańców gm. Koczała.

Mężczyźni kłusowali za pomocą urządzeń prądotwórczych. Udało im się złowić 28 kilogramów ryb różnego gatunku i wielkości. Straty oszacowano na 400 zł.

Na pewno osoby łowiące ryby agregatami prądotwórczymi nie robią tego z biedy - mówi Piotr Kluk, komendant powiatowy Społecznej Straży Rybackiej w Bytowie.

W większości przypadków wiemy, kto zajmuje się kłusownictwem. Z biedy ryby łowią osoby na pojedyncze wędkę. Wielokrotnie ryba to ich jedyny posiłek.

### Złodziejskie igraszki

GMINA MIASTKO. Dwa silniki elektryczne ukradli w piątek nieznanymi sprawcy z budynku byłej mleczarni w Głodowie.

Sprawcy najprawdopodobniej musieli znać teren - powiedział podkom. Rafał Burnicki rzecznik prasowy bytowskiej policji.

Tego samego dnia w Kawczu nieznanymi sprawcy włamali się od zalepcza do pobliskiego baru, skąd zabrali dwie butelki wódki oraz dwie paczki papierosów. Podczas płądrowania pomieszczenia włączył się alarm, który wystraszył włamywaczy. Sprawcy zbiegli pozostawiając na miejscu włamania plastikowy worek i łom.

(sys, miza)

Bytów. Wizyta Amerykanów

## Pomagają potrzebującym

Grupa Amerykanów z Klubu Rotarian gościła przez kilka dni w Bytowie. Amerykanie przyjechali na zaproszenie Małgorzaty Frąckowiak, szefowej Prywatnego Ośrodka Nauki.

Klub Rotarian składa się głównie z biznesmenów, do Bytowa w minionym tygodniu przyjechali przedstawiciele branży marketingowej, graficznej oraz nauczyciele. Interesował ich polski system edukacyjny, a przede wszystkim szkolnictwo w powiatach. Przyglądali się pracy i funkcjonowaniu podstawówek, gimnazjów i szkół średnich. Amerykanie gościli w kilku bytowskich szkołach. Spotkali się z uczniami SP 3 oraz licealistami.

Kilka lat temu, podczas wizyty w naszym mieście przewodniczącego grupy rotarian, padła propozycja wytypowania jednego chorego na serce dziecka z Bytowa, któremu rotarianie opłacili by operację i pobyt w USA. Nie skorzystano wówczas z tej propozycji. Tym razem do tematu nie powrócono.

Przyjechaliśmy do Bytowa, by poznać funkcjonowanie szkolnictwa różnego stopnia - mówi Bill Schwartz, szef grupy. Cieszymy się ze spotkań z młodzieżą, która bardzo interesowała się również szkołami

w USA. Poza tym mieliśmy okazję zwiedzić piękne zakątki powiatu bytowskiego, szczególnie spodobały nam się pielęgnowane tradycje kaszubskie. (sys)

Klub Rotarian składa się z 1,5 tys. biznesmenów zrzeszonych w 150 krajach, w tym także w Polsce. Jego członkowie zajmują się odnajdywaniem ludzi, którym należy pomóc. Zbierają pieniądze na kosztowne operacje dzieci, pomagają załatwić bezpłatny przelot dziecka do Stanów Zjednoczonych, szukają miejsc, gdzie matka z dzieckiem może bezpłatnie mieszkać podczas operacji oraz wskazują lekarza, który bez opłaty przeprowadzi zabieg. Współpracują z polską organizacją Dar Serca. Obecnie pod opieką grupy jest 25 dzieci, w tym 23 z Polski. Grupa działa charytatywnie, na zasadzie wymiany rotarianie szukają w innych krajach osób potrzebujących wsparcia.



Grupa Rotarian z USA, która odwiedziła Bytów z organizatorką pobytu Małgorzatą Frąckowiak (pierwsza z prawej).

Fot. Sylwia Lis

REKLAMA

DAEWOO: MATIZ, TICO, LANOS, NUBIRA, POLONEZ

PIERWSZA TAKA OFERTA!  
DLACZEGO JEST WYJĄTKOWA?



- PO PIERWSZE: Jest dostępna dla wszystkich, bez zaświadczeń o zarobkach, o zatrudnieniu, bez zyrantów i skomplikowanych formalności.
- PO DRUGIE: 2,4% w skali roku - oto najniższy na rynku koszt usługi, wielokrotnie niższy od oferowanych kredytów bankowych (ok. 20%)
- PO TRZECIE: Rata miesięczna od 198\* zł jest nieporównywalnie niższa od rat dotychczas proponowanych przez firmy samochodowe i banki.

TERAZ SAMOCHÓD JEST DOSTĘPNY DLA KAŻDEGO!!!

Ale to nie wszystko! Możesz także otrzymać na specjalnych warunkach pakiet ubezpieczeń AC, OC, NW oraz korzystną promocję finansową.

Zadzwoń, zapytaj i zarezerwuj.

Zapraszamy do salonu firmowego w CHOJNICACH:  
DT „A. Libera” - St. Rynek 9/10, ☎ (052) 397-34-18

\* Dotyczy planu półrocznego

Tekst na prawach ogłoszenia R-15376/W-1062



Bytów. ZOZ szuka sponsorów

## Potrzebne wsparcie finansowe

dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Bytowie zwróciła się do mieszkańców oraz właścicieli bytowskich firm z apelem o pomoc w sfinansowaniu kupna sprzętu medycznego niezbędnego do przeprowadzania operacji ortopedycznych, a głównie do

implantacji sztucznych stawów biodrowych. Większość posiadanego sprzętu medycznego jest już w znacznym stopniu zużyta: - Bardzo potrzebny jest nam gastroskop i destylarka - mówi Lech Wiszniowski, dyrektor SP ZOZ w Bytowie. - Potrzebujemy także pieniędzy

na zakup endoprotez, które pozwolą normalnie funkcjonować osobom starszym. Wszelkich wpłat można dokonać na konto SP ZOZ w Bytowie: BANK PEKAO S.A. I O/BYTÓW NR 11001337-94416-2101-111-0, z dopiskiem endoprotezy. (sys)

REKLAMA

W cenie katalogowej wszystkich wersji "Kody Felicia" zawarty jest koszt pakietu ubezpieczeń na 3 rok. Płaciło wyjątkowo atrakcyjną ofertę ubezpieczeniową na kolejne lata. Promocja ubezpieczeniowa obowiązuje od 20.03.2000 r. Czas promocji i ilość samochodów objętych promocją ograniczone.

### Skoda Felicia Trend

Na nowy sezon i na lato.

W nadchodzącym sezonie obowiązuje moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kolpaki, przyciemniane szyby, listwy boczne oraz halogeny przeciwmgłowe. Centralny zamek ułatwia wsiadanie całej rodzinie. Projektując przyjemne i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954  
tel./fax (058) 550-36-19  
FILIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54  
tel. (058) 550-37-38



R-568Q/A/886

Rekowo, gmina Bytów

## Dziękuję Ci mamo



Dzieci z klas I-III recytowały wiersze i śpiewały piosenki swoim mamom.

Fot. Jolanta Szyca

Piosenki, wierszyki i ogrom całuszków - to wszystko przygotowali najmłodszy uczniowie z Rekowa dla swoich mam z okazji Dnia Matki.

W Szkole Podstawowej dzieci z klas I-III zaprezentowały specjalny program artystyczny. Wszystkie mamy otrzymały wykonane przez swoje pociechy laurki z życzeniami. Po

części artystycznej zorganizowano poczęstunek przy kawie. Specjalny program artystyczny dla mam przygotowały też starsze dzieci.

(isz)

REKLAMA

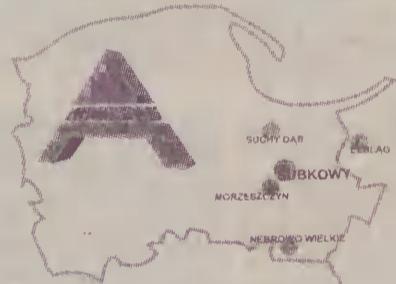
### ZAKŁAD HANDLOWO USŁUGOWO PRODUKCYJNY AGROS TJ S.C.

Jan i Jadwiga Szwarc

83-120 Subkowy, ul. Wybickiego 1, tel./fax (058) 536 86 06

NIP 593-000-41-76

### TECHNICZNE ZAOPATRZENIE ROLNICTWA



można znaleźć w internecie  
e-mail: agros-tj@infocity.com.pl  
www.infocity.com.pl/agros-tj

R-6544/A/1256

#### SKLEPY FIRMOWE

Nebrowo Wielkie 82-552 gm. Sedlinki ul. Szkolna 17 tel. (055) 275 13 68	83-022 Suchy Dąb tel. (058) 682 86 84 (Teren SKR)	83-132 Morzeszczyn tel. (058) 536 27 64 (Teren SKR)	82-300 Elbląg ul. Grochowska 32 tel. (055) 232 89 22
--	---	--	--

REKLAMA

Ciągnik siodłowy do ruchu dalekobieżnego kabina L

### 12 do 16 czerwca DNI OTWARTE SERWISU

Bezpłatne przeglądy techniczne!



## EUROTRUCK

Dealer i Serwis DaimlerChrysler



Ciągniki siodłowe Mercedes-Benz Actros w specjalnej limitowanej edycji EURO-TRUCK 2000. W wyposażeniu seryjnym: silnik 400 KM Euro 2 lub Euro 3, tarczowe hamulce z ABS i ASR, skrzynia biegów sterowana joystickiem, duże przestronne kabiny z komple-

tem spoilerów, nowy wystrój wnętrza, klimatyzacja, ogrzewanie postojowe, pneumatyczne zawieszenie kabiny oraz specjalny lakier.

Nasze samochody objęte są pełną 2 letnią gwarancją. Przygotowaliśmy dla Państwa nowe przystępne ceny.

Uzupełnieniem naszej oferty jest atrakcyjne finansowanie Citibank Poland.



Mercedes-Benz PRZYSZŁOŚĆ MOTORYZACJI

EUROTRUCK - 83-010 Straszyn k. Gdanska, ul. Starogardzka 5  
tel. (058) 682 01 48, (058) 682 20 37, 38  
fax (058) 682 01 42

R-7224/A/894

Święto kaszubszczyzny w Chmielnie

# Rodno Mowa z marszałkiem Sejmu



Od lewej: Ryszard Cierocki, przewodniczący Rady Gminy Chmielno, Brunon Synak, prezes ZKP w Gdańsku, marszałek Sejmu Maciej Płażyński, Zbigniew Roszkowski, wójt Chmielna. Recytuje Jacek Lange.

**XXIX Konkurs Recytatorski Prozy i Poezji Kaszubskiej „Rodno Mowa”** przejdzie do historii jako jeden z większych. Przede wszystkim dzięki patronatowi i obecności marszałka Sejmu, Macieja Płażyńskiego.

Przesłuchania uczestników rozpoczęły się w sobotę 27 maja o godz. 10. Przybyli finaliści z wszystkich powiatów kaszubskich. Godny podkreślenia jest znacznie wyższy poziom recytatorów z bytowskiego, chojnickiego i lęborskiego we wszystkich sześciu kategoriach.

### Pielęgnowanie kaszubszczyzny

Po wysłuchaniu 41 finalistów, w Chmielnie pojawił się marszałek Sejmu. Wysłuchał recytacji trójki fina-

listów, a potem przez pół godziny odpowiadał na pytania nauczycieli, opiekunów i dziennikarzy. Dyskusja koncentrowała się wokół działań centralnych w kwestii oświaty regionalnej. Płażyński podkreślał, że determinacja, konsekwencja i pielęgnowanie rodzinnych wartości przez Kaszubów odnoszą znakomite efekty. Sam niemało się nauczył od Kaszubów. Na pytanie o zmianę nazwy województwa na kaszubsko-pomorskie odpowiedział dosyć sceptycznie, argumentując, że w Pomorskiem mieszkają także inne społeczności. Spotkanie odbyło się w znakomitej atmosferze, którą stworzyli gospodarze i organizatorzy konkursu.

### Wyzwanie dla pisarzy

Drugi dzień zaczął się od spotkania jurorów z opiekunami. Mówiono o kryzysie w doborze repertuaru. Mi-

mo że ukazują się dużo książek i tekstów w prasie regionalnej, cały czas pojawia się zbyt mało prozy z ambitnej literatury kaszubskiej, szczególnie najnowszej. Jest to wyzwanie dla nauczycieli, ale także dla pisarzy i wydawców. W tym kontekście apelowano o organizowanie kiermaszów książki, o wsparcie działań ułatwiających dotarcie wydawców do czytelnika.

### Wysoki poziom

Mimo drobnych problemów wszyscy podkreślali, że organizacja tegorocznego konkursu była znacznie bardziej udana, a jurorzy, którym przewodniczył kaszubski poeta, ks. dr Jan Walkusz z Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, byli zgodni, że poziom recytacji, szczególnie w kategoriach dzieci najmłodszych i gimnazjów, wyraźnie wzrósł.

W protokole napisano m.in.: „Jury składa serdeczne podziękowanie organizatorom za wielkie społeczne zaangażowanie i ogromny wkład pracy w przygotowanie konkursu. Pragnie także wyrazić szczególną wdzięczność nauczycielom i opiekunom za pracę z młodymi recytatorami, troskę o artystyczny i piękno kaszubszczyzny”.

Eugeniusz Pryczkowski  
Fot. Eugeniusz Pryczkowski

### Laureaci

W kategorii dorosłych najlepsza była Iwona Mejer z Kartuz, w kategorii szkół ponadpodstawowych Anna Topka z LO w Bytowie. W kategorii klas VIII i gimnazjum wygrał Jacek Lange z SP Gościcino, druga była Justyna Ziółtkowska z gimnazjum w Brusach. W kategorii klas IV-VI najlepsza była Lidia Pryczkowska z SP w Staniszewie, kolejne miejsce zajął Marcin Peńkowski z SP Reskowo, za nim uplasowała się Katarzyna Mazur z SP w Lęborku. W kategorii I-III najlepsza była Barbara Chrostomska z SP w Rumi, wśród dzieci przedszkolnych zwyciężyła Martyna Gisela z Somonina.

## Cëz je czëc

### Ludowe talenty

**KARTUZY.** 3 i 4 czerwca w Dworze Kaszubskim w Kartuzach odbędzie się finał konkursu „Ludowe Talenty”. Konkurs od prawie trzydziestu lat ma duży wpływ na rozwój sztuki ludowej wśród dzieci i młodzieży naszego regionu. W tym roku wraz z Oddziałem Gdańskim ZKP konkurs współorganizuje part kartuski.

### Zjazd rodzinny

**KŁACZNO.** Rodzina Szrederów i Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie w Studzienicach organizują „Famijlné Zéndzenie” rodziny Szrederów i pokrewnych. Zjazd odbędzie się od 2 do 4 czerwca w Kłacznie na ziemi bytowskiej. 2 czerwca o godz. 21 otwarta zostanie wystawa „Rodzina w starych fotografiach, dokumentach i drzewach genealogicznych”, a następnego dnia o godz. 10 wystawa poświęcona śp. ks. Antoniemu Peplińskiemu, poecie i kompozytorowi kaszubskiemu. O godz. 14 odprowadzona zostanie uroczysta msza święta w Ugoszczy. Od godz. 15 rozpoczyna się występy znanych zespołów folklorystycznych prowadzonych przez członków rodziny Szrederów.

### Konferencja o mniejszościach

**GOŁUŃ.** 3 czerwca odbędzie się w Gołuniu pod Wdzydzami Kiszewskimi konferencja na temat „Języki grup etnicznych w kontekście europejskim. Doświadczenie fryzjijskie i kaszubskie”. Odczytane zostaną referaty o nauczaniu fryzjijskiego i kaszubskiego, statusie tych języków i ich pozycji w swoich państwach. Między innymi dr Kazimierz Kossak-Głowczewski omówi stosunek nauczycieli do obecności kaszubskiego w szkole, a dr Zdzisław Aleksander opowie o sytuacji edukacyjnej dziecka na Kaszubach.

### Wystawa haftu

**LINIA.** 7 czerwca w Gminnym Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji w Linii odbędzie się rozstrzygnięcie konkursu i otwarcie wystawy „Haft kaszubski”. Początek o godz. 12. W tegorocznym konkursie wzięły udział hafciarki i hafciarze z województwa pomorskiego i kujawsko-pomorskiego.

## Do kòscółka jidą dzôtczy

Do kòscółka jidą dzôtczy,  
Gdze Swiόνowsczi trón je Matczi,  
Bë Jezëska w wiöldzi skrëszë  
Schòwac głãbòk w swòji dëszë.

Wez, dzecãtkò, so do siebie  
Łaskã Bòga dobrotlëwą,  
Bës ùznòwòł Zbòwca w niebie  
I Kaszëbską naj' Królewã.

Dzecë z dzãkã mëmie, tace  
slã wezdrzenié za jich pròcã  
i nòbòżné wëchòwanié.  
Starszi łzawé slã żegnanié.

Dzôtczy Bògù baro wdzãczne  
niesã mòdlë i spiëw zwãczny.  
Mòlë rãczczy wcyg złożoné,  
Ksãdz je mò tak nauczoné.

Jan Dosz

Gòdómë pò kaszëbskù X

## Lekcëjò 17

(Jank stanywò autòfã a Asza i Piotr czekają przë drodze)

J. Mómë latos piãkny zymk i bez to chcòł jem waji wzac w krótkã rëzã.

A. A widzisz tã Pioter, jò gòda że òn cos kombinëje i bez to nama nie rzekł, czemù mómë sã tuwò dzys stawic.

P. Gwëšno jo, ale jò jem baro ròd z ti ùdbë. Mòże jesz nama pòwiësz gdzie më pòjedzemë.

J. A to sã dopiërze òkòże na placu, tej wsadòjta.

(Jadã na plac i wësòdajã z autòfã)

P. Wiësz, ale w tim placu jò jesz nie bëł. Gdze më tak richtich dojachële.

A. Jò móm tu bëtë wiele razy. Më jesmë pòd samã Wieżëcã. Wiësz tã nòwëszã górã na Niżu Zòpadnoeuropejszim. Na sami gòrze je pòstawionò 60 - mëtrowò wieża, a z ni rozcygò sã baro piãkny widok.

P. Baro chòłbëm to òbòczëc.

J. Në tej jidzemë. Mómë przed sobã dlugã drogã.

(dochòdzą na szczyt)

P. Pò pròwdze tuwò je wësok. Përnã jem sã ùmãczil. Ale jidzemë le dali.

(na wieże)

A. O zdrzeta jak tuwò je cëdowny kròj: jezora, lasë, gòrë, strëdzi, pòla a wëstrzòd tegò wszëtczëgò kaszëbsczë wsë. Dokładno tak, jak to je w ti legendze ò stwòrzeniù Kaszëb.

J. Pò pròwdze pëszny widnik. A wcygnijta le sã pòrzãdno tegò swiëzëgò lëftu. Kò tuwò chcałobë sã bëc dërch.

P. I gwëšno to wszëtko razã sparłãczoné z gòscynnosã naszich lëdzy

scygò tuwò tak wiele turistów z kraju i zeza greńce.

A. Mùszã przëznac, że turistika ù nas rozwijò sã coròz barzi, pòwstòwajã rozmajitë stowarë, òrganizowóné sã konferencje, szkòlenia, konkursë, chtërne mają ùpiãkniec nasze òbëndë. Wëdòwóné sã ksãżëci, folderë ë jinszë materialë promujãcë nasz region.

J. Naszi lëdze mògã téz przez to përnã zarobic, bò na tãch piòskach to ju coròz czãzi wëzëc.

P. O, zdrzëta, tam sã widzec Kartuzë, a tam Somònino. Czëj jem chòdzòł jesz do szkòlë pòdstawòwi, spòtkòł jem ròz w drodze ze szkòlë dodòm, lëdzy chtërny pòchòdzëlë ze Śląska. Bëlë tuwò przëjachóny na wczasë i ni mòglë sã nadzëwòwac, że tu je tak czësto a snòzo. Ù nich, czëj sã windze bëten, tãj òd razu wszëtko sã robi szarë.

A. Swòje bógactwò nòczãscy sã doceniwòł, tej czëj gò sã stracy. Mùszimë wszëtko robic, żebë dbac ò tã naszã zemiã, dbac òsoblëwie ò ji czëstosc i snòzotã.

J. A przë tim wszëtccë mùszimë pòkòzëwac naszã kulturã, zwëczì, tradicje, jãzëk, bò tegò ti letnicë nigdzie nie nalëzã.

P. Jem baro ròd, że jes mie tuwò dzys przewiózl. Bãdã terò wiedzòł, gdzie przëjachac z mòjima gòscama.

J. Baro piãkno, ale mómë jesz wiele cëkawëch placów do òdwiëdzeniò bez to mùszimë ju jic.

A. Tej biòjta, a jò jesz bez sztòt nacszã òczë, a tej waji dogòniã.

Opracowãła  
Elżbieta Pryczkowska

I Konkurs Poezji Maryjnej

# Nośnik wielkich wartości

Znakomitym pomysłem okazało się zorganizowanie I Konkursu Poezji Maryjnej w Kościerzynie. Pomysłodawcą jest Maria Mach, gorąca animatorka kaszubszczyzny, od lat udanie przygotowująca kościerskie dzieci do konkursu „Rodnô Mòwa”.

Pomysł bardzo spodobał się księdzu prałatowi Marianowi Szczepińskiego, kustoszowi kościerskiego sanktuarium. To właśnie sanktuarium stało się bazą pierwszego i oby wielu następnych konkursowych spotkań.

Finał I Konkursu Poezji Maryjnej rozpoczął się 20 maja uroczystą mszą świętą z liturgią w języku kaszubskim. Podczas mszy rozbrzmiewały piękne pieśni m.in. „Kaszëbskô Królewô” i „Matinkô Bòżô” w wykonaniu uczniów kościerskich szkół. Sam konkurs składał się z trzech części. Literackie dokonania uczestników, traktujące wyłącznie o tematyce maryjnej, jury oceniło korespondencyjnie. Podczas

spotkania poeta Stanisław Janke przedstawił werdykt, podkreślając, że zwracano szczególnie uwagę na oryginalną treść utworu. Recytatorskie możliwości oceniało czteroosobowe jury pod przewodnictwem ks. Janusza Lipskiego. Wysłuchano aż 58 uczestników. Część z nich recytowała w języku kaszubskim dobrze wybrane i przygotowane utwory. Przy okazji konkursu obwieszono narodzenie nowego poety kaszubskiego, ks. Rajmunda Marszałkowskiego, którego wiersze o sianowskiej Madonnie recytowało kilkoro dzieci. Ogłoszono także wyniki konkursu plastycznego.

Wszyscy byli zgodni, że Matka Boska radowała się



I Konkurs Poezji Maryjnej odbył się w Kościerzynie.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

wraz z uczestnikami i organizatorami konkursu. Podkreślano, że ta impreza jest udaną formą rozwijania kultu szczególnie Kaszubskiej Królowej Rodzin w Kościerzynie oraz innych madonn kaszubskich w Sianowie, Swarzewie,

Wejherowie i Matemblewie. Uczy i przypomina o wielkich wartościach naszego regionu, także za pomocą języka kaszubskiego, który dawniej był ważnym nośnikiem tychże wartości.

Jan Antonowicz

## Po likwidacji szkoły w Głodnicy Ważą się losy budynku

Ważą się losy budynku po Kaszubskiej Szkole Podstawowej w Głodnicy. Od września placówka przestanie istnieć. Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie oraz Starostwo Powiatowe w Wejherowie złożyły propozycję władzom gminy Linia przejęcia placówki lub stworzenia tam ośrodka metodycznego dla regionalistów.

- Kaszubska Szkoła Podstawowa w Głodnicy powstała w 1991 roku. Była pierwszą szkołą etniczną, dzięki której kaszubszczyzna zaistniała w edukacji - mówi prof. Brunon Synak, prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. - Kierując się troską o podtrzymanie dziedzictwa kulturowego i rozwijanie edukacji regionalnej na Kaszubach organizacja nasza chce się podjąć roli organu prowadzącego tę szkołę. Jesteśmy też zainteresowani utworzeniem na jej bazie ośrodka metodycznego dla nauczycieli regionalistów.

Władze gminy Linia nie podjęły ostatecznej decyzji co do dalszych losów budynku likwidowanej od września kaszubskiej szkoły. Zarząd Gminy na ostatnim posiedzeniu uznał, że nie jest możliwe dalsze utrzymanie szkoły. Włodarze chcą raczej rozważyć propozycję Starostwa Powiatowego w Wejherowie o stworzeniu w budynku po szkole w Głodnicy ośrodka metodycznego dla nauczycieli regionalistów.

- O tym jednak musi zdecydować Rada Gminy. W ostateczności gmina, aby zachować zgromadzone w Głodnicy rzeczy i pamiątki kaszubskie stworzy tam izbę regionalną - zadeklarował wójt Lini, Stanisław Adamczyk.



■ Stanisław Adamczyk  
■ wójt gminy Linia

Propozycja zrzeszenia o przejęciu szkoły jest spóźniona - co najmniej o rok. Przed laty proponowaliśmy tej organizacji współpracę w zakresie utrzymania tej szkoły. Zarząd Gminy na ostatnim posiedzeniu uznał, że nie jest możliwe utrzymanie szkoły, bo tak zdecydowała Rada Gminy. Mimo to chcemy raz jeszcze przedłożyć sprawę radnym na sesji pod koniec czerwca. Podkreślam, że samorząd szkoły zlikwidował ze względów finansowych, ale przede wszystkim z powodu braku dzieci. Uczęszcza tam dwanaścioro dzieci. (sz)

Kłopoty z utrzymaniem szkoły w Rębie mają też władze gminy Przdokowo. W tej sprawie także toczą się negocjacje między samorządem a zrzeszeniem.

Przypomnijmy, że dwa lata temu Ministerstwo Edukacji Narodowej zatwierdziło programy nauczania języka kaszubskiego. Dlatego jest on obecny w kilkunastu innych szkołach na Kaszubach, m.in. w Rębie, Staniszewie, Lipuszu, Mojuszu czy Kaszubskim Liceum Ogólnokształcącym w Brusach.

Mariusz Szmidka



Kaszubska Szkoła Podstawowa w Głodnicy od września przestanie istnieć.

Fot. archiwum

## Puck. Turniej miast Kaszubi górą

Telewizyjny pojedynek powiatów puckiego i cieszyńskiego był znakomitą okazją do zaprezentowania kultury kaszubskiej ogólnopolskiej publiczności.

Głosem publiczności Puck pokonał Cieszyn.

Wicemarszałek Senatu, Donald Tusk, przesyłając na antenie telewizyjnej wyrazy

sympatii dla najbardziej na północ wysuniętego powiatu w Polsce, stwierdził, że serce Kaszub bije właśnie w Pucku. Podczas telewizyjnego turnieju, w minioną niedzielę, widzowie mogli rzeczywistości obejrzeć - choć w bardzo skondensowanej formie - kulturę regionu.

(mid)

**OKNA PCV PRODUCENT**

**PROMOCJA**  
- SILIKON NO 310 ml - 10% RABATU  
- PRZY ZAKUPIE UNIWERSALNEGO SILIKONU 1001!  
5 KARTONÓW - GRATIS CZAPECZKA  
10 KARTONÓW - GRATIS PIŁKA NOŻNA

**Den Braven**

**Agora**  
83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82

DEALER:  
„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Mała Kolejowa 15/1 - 686-24-37  
„JOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Mściwoja 9 - 621-71-00 fax 661-34-48 0601-658-930  
TERIMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97a - 556-08-19 fax 556-08-38  
H. PIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzickiego 23 - 671-20-62 kom 0601-658-930

**NORDA**  
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27.  
Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

**Dziennik Bałtycki**

**CZYTAJ, OSZCZĘDZAJ, KORZYSTAJ**

Teraz  
codzienna prenumerata  
Dziennika Bałtyckiego  
tylko

**9,50 zł**  
za miesiąc.

**i 50 nagród niespodzianek**

### KUPON KONKURSOWY

Pytanie konkursowe: **Jaka jest główna wygrana w naszym konkursie ?**

ODP. ....

Jeśli do 20 lipca wykupisz na pocztę lub u listonosza prenumeratę DB, wypełnisz właściwie kupon, odpowiesz prawidłowo na zadane pytanie, prześlesz kupon wraz z kserokopią potwierdzenia wpłaty za prenumeratę pod adresem: POLSKAPRESSE Sp. z o.o. O/Prasa Bałtycka, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk weźmiesz udział w konkursie o egzotyczną wycieczkę i 50 nagród niespodzianek.

Imię ..... Nazwisko .....

Adres ..... Tel. ....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych

Podpis ..... Regulamin konkursu trwającego do 30 lipca do wglądu w Redakcjach DB

Data .....

Nie dotyczy powiatu sławieńskiego

REKLAMA

*Saint Tropez*  
**PEUGEOT SAINT TROPEZ. ZALECANY NA LATO**



**306 Saint Tropez:** klimatyzacja, dwie poduszki, wsp. kierownicy, zamek centralny, szyby elektryczne, światła przeciwmgielne i inne.

**406 Saint Tropez:** klimatyzacja, ABS, dwie poduszki, wsp. kierownicy, zamek centralny, radio-odtwarzacz CD, elektryczne lusterka i inne.

www.peugeot.com.pl

**INTERVAPO**  
 80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

**206**  **PEUGEOT**

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

## Gmina Miastko Telefony sprintem

Już niedługo abonenci z gminy Miastko przestaną narzekać na złą jakość połączeń telefonicznych. Od kilku dni firma Sprint z Gdańska układa telefoniczny kabel światłowodowy pomiędzy Bytowie, Miastkiem a Białym Borem.

Układanie światłowodu zakończy się najprawdopodobniej na przełomie czerwca i lipca. Kabel ten poprawi nie tylko jakość połączeń telefonicznych, lecz również zwiększy dostępność telefonów.

Nowe numery telefoniczne otrzymają mieszkańcy pobliskich wsi, między innymi Wałdowa i Ról.

(am)

## Dretyń. Czesław Lang w szkole Może byłbym leśnikiem



Uczestnicy zawodów oprócz nagród rzeczowych otrzymali pamiątkowe dyplomy. Na zdjęciu Bogumiła Wilusz oraz Ewa Bruska.

Fot. Angelika Maksym

*W Szkole Podstawowej w Dretyniu od rana było gwarno i wesoło. Powód - przyjazd międzynarodowej sławy kolarza, Czesława Langa.*

Do Dretynia Czesław Lang przyjechał na zaproszenie dyrekcji szkoły. Uczniowie, szczególnie chłopcy, w napięciu oczekiwali na spotkanie z kolarzem. Przyjechał ze starostą powiatu bytowskiego, Leszkiem Pałaszem.

### Wspomnienia

Młodzież miała dużo pytań do sportowca, pytano go o wiek, karierę sportową, treningi, zainteresowania, rodzinę i rodzinne strony.

- Często wracam myślami do miejsca, w którym się wychowałem, do Kołczygłów - powiedział Czesław Lang. - Jeżeli istnieje tylko okazja powrotu do krainy dzieciństwa, korzystam z niej i przyjeżdżam tam.

Lang zachęcał też dretyńską młodzież do uprawiania sportu, opowiadał o początkach swojej kariery.

- Pierwszym rowerem, na którym jeździłem była „damka” - wspominał. - Nie powinniście zniechęcać się, jeżeli nie macie nowoczesnego sprzętu. Najważniejsze są przede wszystkim chęci, no i ciężka, wytrwała praca.

Zapytany, kim chciałby być, gdyby nie został kolarzem, powiedział, że bardzo kocha przyrodę, spacerować po lasach oraz obcowanie ze

zwierzętą, dlatego być może zostałby leśnikiem.

### Sport

Po spotkaniu odbył się pierwszy w Dretyniu wyścig kolarski. Zawody zorganizowano w trzech grupach. Wzięło w nich udział prawie 100 uczniów z podstawówki oraz gimnazjum.

W grupie dziewcząt pierwsze miejsce zajęła Beata Marcula, na drugiej pozycji uplasowała się Sylwia Gnat, a na trzeciej Ewa Półlocka. W grupie chłopców najlepszy okazał się Marek Dorańczyk, za nim Przemysław Wachnik, a trzecie miejsce zajął Bartosz Kuryło. W grupie drugiej dziewcząt pierwsze miejsce zajęła Aleksandra Jutrzenka-Trzebiatowska, na drugiej pozycji uplasowała się Justyna Kusiak, a na trzeciej Katarzyna Śledź. W grupie drugiej chłopców pierwsze miejsce zajął Mateusz Raciński, drugie Bartosz Białek, a trzecie Dawid Kundro. W trzeciej grupie triumfowała Daria Mazurek, natomiast wśród chłopców najlepszy okazał się Wojciech Słyszewski.

(am)



**BEZPIECZNE WAKACJE Z PZU SA**

www.pzu.pl



ASSISTANCE TOURIST



WOJAZER



MKLINW

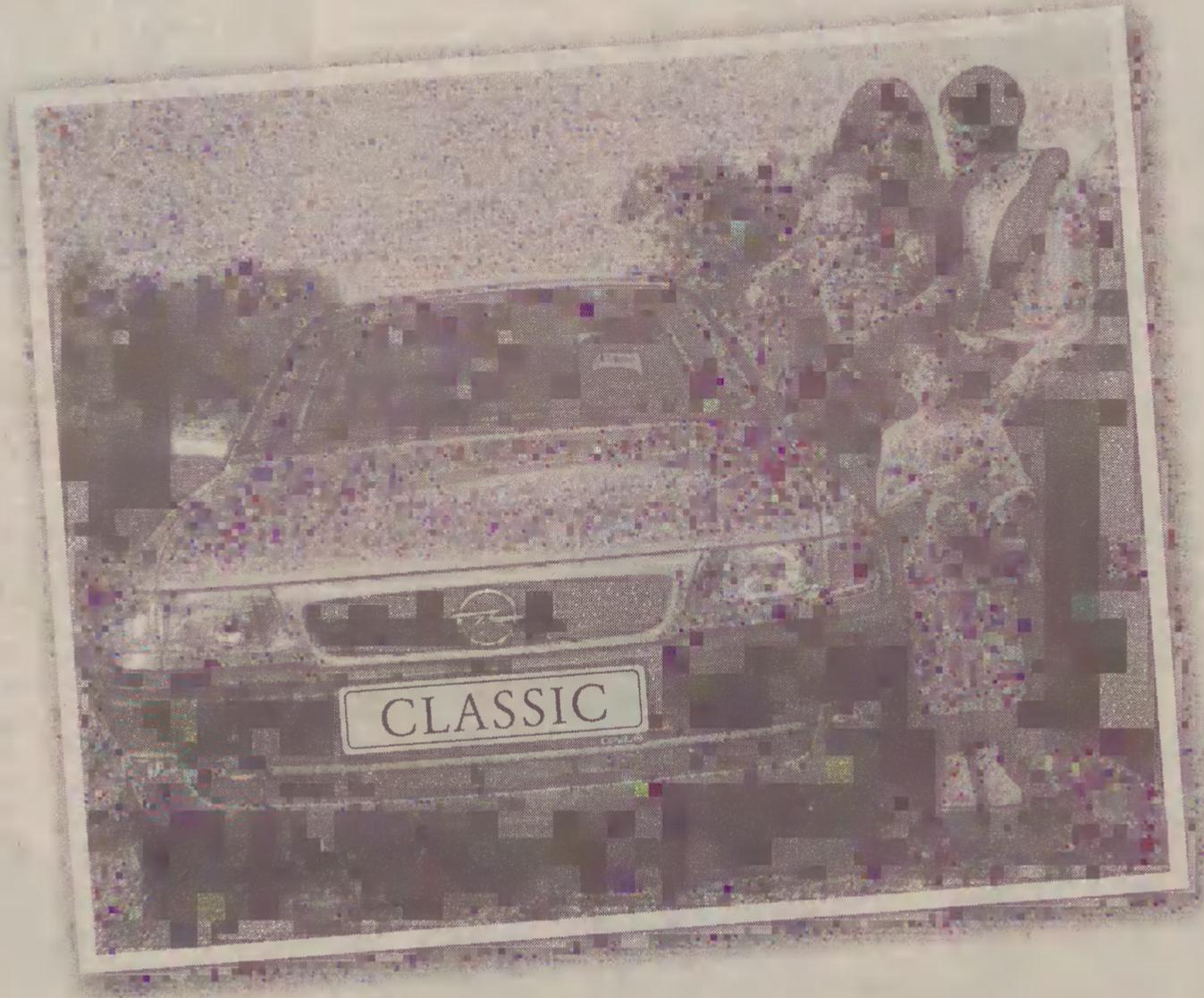
**UBEZPIECZAMY MILIONY POLAKÓW**

R-7097/A/1062



Po spotkaniu Czesław Lang rozdawał autografy.

## ASTRA CLASSIC



## WIELKA PROMOCJA

JUŻ OD 32 950 ZŁ

ASTRA CLASSIC. NA CAŁE ŻYCIE.

[www.opel.com.pl](http://www.opel.com.pl)OPEL **Baxima**82-300 Elbląg  
ul. Rawska 2-4  
tel. 055 235 25 88  
232 80 28**Konocar**80-314 Gdańsk  
ul. Grunwaldzka 303  
tel. 058 552 34 06  
554 83 33 do 36  
II/o Brzeźno  
tel. 058 342 76 40**Motor Centrum**80-717 Gdańsk  
ul. Miałki Szlak 4/8  
tel. 058 301 04 22  
301 95 33**Odejewski**77-300 Człuchów  
Trasa 22  
tel. 059 834 51 35  
834 51 36**Serwis Haller**80-299 Gdańsk  
Obwodnica Trójmiejska  
tel. 058 5525 525  
[www.opelhaller.com.pl](http://www.opelhaller.com.pl)**Winiarczyk**76-200 Słupsk  
ul. Gdańska 18  
tel. 059 8422 880  
8428 826**Ventus**83-110 Tczew  
30 Stycznia 40  
tel. 058 532 08 00  
532 08 01

- 997 policja
- 998 straż pożarna
- 999 pogotowie
- 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika“

## MIASTKO

**POGOTOWIE RATUNKOWE**  
ul. Wybickiego 29, tel. 999

**APTEKI**  
„Esculap” ul. Dworcowa 4b, tel. 857-32-69  
„Pod lipami” ul. Dworcowa 24a, tel. 857-22-56  
dni powszednie - 8.00-18.00  
soboty - 9.00-13.00  
„Piastowska” ul. Długa 10, tel. 857-22-45  
dni powszednie - 8.00 - 20.00  
soboty - 8.00 - 15.00  
Dyżur pełni:  
od 21 do 30 każdego miesiąca apteka „Esculap”

**SZPITAL**  
Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. gen. Wybickiego 30, tel. 857-26-81

**INF.PKS**  
857-21-49

**INF.PKP**  
857-26-55

**URZĘDY**  
Urząd Miasta i Gminy, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-20-81  
poniedziałek: 8.00-16.00  
wtorek-piątek 7.15 - 15.15  
Starostwo Powiatowe Oddział Zamiejscowy Miastko, ul. Grunwaldzka 1, tel. 857-58-16  
poniedziałek: 8.00-16.00  
wtorek-piątek 7.15 - 15.15

**AUTOPOMOC**  
Leszek Lipiński Pasieka 26a tel. 857-38-82

**POGRZEBOWE**  
ul. Kazimierza Wielkiego tel. 857-50-02

**POLICJA**  
Alarmowy 997  
ul. Sikorskiego 3, tel. 857-20-75

**POMOC TECH.**  
energetyczne 991  
ciepłownicze 857-28-91  
wodno-kanalizacyjne 857-42-69

**MUZEUW**  
Izba Pamięci gen. ks. Bernarda Wittuckiego: ul. Sportowa 2, tel. 857-21-03 (czynne dla przejezdnych całą dobę)

**STRAŻ POŻARNA**  
Alarmowy 998  
ul. Konstytucji 3 maja 5, tel. 857-26-01

**STRAŻ MIEJSKA**  
ul. Grunwaldzka 1 tel. 857-20-82

**KOŚCIOŁY**  
Rzymskokatolicka Parafia pw. Najświętszej Marii Panny Wspomożenia Wiernych

## SŁUPSK

Szpital Wojewódzki im. J. Korczaka ul. Obrońców Wybrzeża 4, tel. 8428-471, Oddz. Laryngologii ul. Lelewela 58, tel. 8422-211, Wojewódzki Szpital Zespolony ul. prof. Lotha 26 tel. 8428-867, Szpital Wojewódzki ul. Kopernika 28, tel. 8428-481, Specjalistyczny Psychiatryczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Morcinka 20, tel. 8422-784.

SŁUPSK- tel. 8428-110, pociągi przyjeżdżające tel. 933, pociągi odjeżdżające tel. 934

SŁUPSK- Pomorski Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Oddziały Zamiejscowe w Słupsku, ul. Wałowa 1, tel. 8411-008.

**SŁUPSK**  
Muzeum Pomorza Środkowego (Zamek Książąt Pomorskich, Młyn Zamkowy): ul. Dominikańska 5, tel. 842-40-81 (czynne środa- niedziela 10.00-16.00).  
Baszta Czarownic: ul. Francesco Nullo 13, tel. 841-26-21 (czynne wtorek- niedziela 9.00-17.00).  
Galeria Kameralna: ul. Partyzantów 31a, tel. 842-62-46 (czynne wtorek- niedziela 9.00-17.00).  
Galeria Bursztynowa: ul. Tuwima 9, tel. 842-73-33 (czynne poniedziałek- piątek 10.00-18.00, sobota 10.00-15.00).

**TEL. WAŻNE**  
SŁUPSK- Alkoholowy telefon zaufania tel. 8414-605; Alkoholowy telefon zaufania (wtorki i czwartki, godz. 16-20) tel. 8424-278; Poradnia dla uzależnionych (poniedziałki, wtorki, czwartki, godz. 10-16) tel. 8427-432; Informacje o AIDS tel. 958; Telefon dla ofiar przemocy (godz. 15.30-19.30) tel. 8414-046; Poradnictwo dla młodzieży i rodzin (godz. 16-20) tel. 8400-770.

## NIE PRZEGAP

### Recital w domu kultury



Tym razem koncert odbędzie się w Miejskim Domu Kultury.

Fot. Leszek Literski

17.00 W Miejskim Domu Kultury w Bytowie 3 czerwca odbędzie się koncert Edmunda Piotrowskiego.

Artysta występował już w Austrii, Szwajcarii, Danii, Holandii, Francji, Belgii i w Niemczech. Teraz zaprezentuje się w Bytowie. Zaśpiewa między innymi utwory Mozarta, Schumanna, Chopina, Schuberta oraz ballady i romanse rosyjskie. Przy fortepianie akompaniować mu będzie Paweł Kluczek. Bilet można kupić w sekretariacie Miejskiego Domu Kultury w Bytowie oraz w księgarni Conrad. Cena biletu wynosi 8 zł. Organizatorem koncertu jest Miejski Dom Kultury.

(isz)

## KINA

Skala ocen: \*\*\*\* zobacz koniecznie \*\*\* warto pójść \*\* można obejrzeć \* na własną odpowiedzialność.

Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru bez podania przyczyny.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja / wiek	Godzina	Cena
BYTÓW				
Albatros	Plair Witch Project**	USA (15 lat)	19	15 zł
ul. Wojska Polskiego 12				
tel. (0593) 23-09				

### Bytów. Jazzowe koncerty

## Śmietana u Kowalskiego

Klub Jaś Kowalski po raz drugi w tym miesiącu zorganizował dla mieszkańców Bytowa koncert jazzowy. Tym razem wystąpił kwartet Jarosława Śmietana.

Jarosław Śmietana w Bytowie jest już po raz czwarty. Tym razem towarzyszyli mu: Janusz Mackiewicz, grający na kontrabasie, Piotr Wyleżał - fortepian i Adam Czerwiński - perkusja. Sala klubu była pełna, nie wszystkim chętnym udało się wejść do środka.

Koncert kwartetu Jarosława Śmietana był promocją nowej płyty „Afrikan Lake”. Artyści zaprezentowali utwory z najnowszej i wcześniejszych płyt.

Koncert rozpoczął się utworem „Mister Soul”, otwierającym promowany album. Publiczności szcze-

gólnie podobała się aranżacja utworu Andrzeja Zielińskiego „Cała jesteś w skowronkach”. Jazzowe spotkanie zakończył natomiast tytułowy „Afrikan Lake”, który publiczność przyjęła owacją na stojąco.

W gronie słuchaczy zauważyć można było wiceburmistrza Leszka Waszkiewicza i Andrzeja Chmieleckiego, sekretarza miasta.

Miłośnicy koncertów w klubie Jaś Kowalski z niecierpliwością czekają na kolejne spotkania z gwiazdami polskiej estrady.

(ll)

## KONKURSY

### Hejnał dla Bytowa

Jeszcze tylko przez kilka dni można zgłaszać swoje propozycje na hejnał Bytowa. Organizatorem konkursu jest Miejski Dom Kultury oraz burmistrz Bytowa. Aranżacja utworu jest dowolna. Hejnał ma być rozpisany maksymalnie na trzy instrumenty. Nie może trwać dłużej niż 1 min i 15 sek.

Aby wziąć udział w konkursie, trzeba mieć ukończone 18 lat. Gotowe kompozycje należy przesłać w zalakowanych kopertach wraz z oświadczeniem, że autor wyraża zgodę na bezpłatne, bezterminowe prezentacje hejnału.

Propozycje należy przysłać pod adresem: Miejski Dom Kultury, ul. Wojska Polskiego 12, 77-100 Bytów. Wyniki ogłoszone zostaną podczas Dni Bytowa. Wówczas też zostanie nagrodzony autor najlepszego utworu. Otrzyma nagrodę w wysokości 700 zł.

(isz)

## WARTO WIEDZIEĆ

### Kołczygłowy po raz piąty

Gmina Kołczygłowy przygotowuje się do kolejnych, 5 już obchodów Dni Kołczygłów. Imprezy odbędą się w dniach 10-11 czerwca.

Obchody rozpoczną się uroczystą mszą świętą. Konkursy i zabawy odbywać się będą na stadionie. Przewidziano m.in. finał turnieju sołeckiego, wystąpią zespoły gminne, chętni będą mogli spróbować swoich sił np. w turnieju siłowym.

W sobotę rozegrane zostaną gminne biegi przełajowe dla szkół podstawowych. Zorganizowany też zostanie konkurs na najładniej ubranego kołczygłowiec. Na wieczór zaplanowano ognisko i pieczenie kiełbasek, potem zabawę do białego rana.

Kolejny dzień rozpocznie się meczem piłki nożnej, potem odbędzie się konkurs wędkarski oraz pokazy Ochotniczej Straży Pożarnej z Kołczygłów. W niedzielę nastąpi również podsumowanie konkursu ekologicznego i plastycznego. Dla rodzin przygotowano konkursy i zabawy, m.in. wybierany będzie najładniejszy latawiec. Dwudniową imprezę zakończy dyskoteka dla młodzieży oraz ognisko z kiełbaską.

Szczegółowy program obchodów przedstawimy za tydzień.

(isz)

## BYTÓW

**POGOTOWIE RATUNKOWE**  
ul. Wolności 5, tel. 999

**APTEKI**  
„Jesionowa” ul. Domańskiego 3, tel. 822-44-19  
dni powszednie 9 - 18  
soboty 9 - 13  
„Pod Orłem” ul. Wojska Polskiego 27, tel. 822-25-55  
dni powszednie 8 - 20  
soboty 8 - 20  
„Ducha św.” ul. Sikorskiego 14, tel. 822-26-77  
dni powszednie 9 - 18  
sobota 9 - 15  
„Medicus” ul. Lęborska 13  
dni powszednie 8.30 - 15.30

**Dyżur pełni**  
29.05 - 04.06 - dyżur pełni apteka „Centrum”  
05.06 - 09.06 - dyżur pełni apteka „Pod orłem”

**SZPITAL**  
Samodzielny Publiczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Lęborska 13, tel. 822-24-46.  
**INF.PKS**  
tel. 822-22-38  
**INF.PKP**  
tel. 822-23-29

**URZĘDY**  
Starostwo Powiatowe w Bytowie, ul. 1 Maja 15, tel. 822-56-76  
poniedziałek 8.00 - 16.00  
wtorek - piątek 7.00 - 15.00  
Urząd Miejski w Bytowie, ul. 1 Maja 15, tel. 822-20-11  
poniedziałek 8.00 - 16.00  
wtorek - piątek 7.00 - 15.00

**AUTOPOMOC**  
ul. Miastecka, tel. 40-32,  
ul. Pogodna, tel. 822-27-28

**POGRZEBOWE**  
Miejskie Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o. ul. Dworcowa 17a tel. 822-20-71

**POLICJA**  
Alarmowy - 997  
Komenda Rejonowa Policji ul. Styp-Rekowski 2, tel. 822-20-51

**POMOC TECH.**  
energetyczne 991  
gazowe 992  
ciepłownicze tel. 822-44-88  
wodno-kanalizacyjne tel. 822-32-73  
drogowe tel. 822-27-28

**MUZEUW**  
Muzeum Zachodnio-Kaszubskie: ul. Zamkowa 2, tel. 822-26-23 (wtorek - piątek 10.00-16.00, sobota - niedziela 10.00-15.00)

**STRAŻ POŻARNA**  
Alarmowy - 998  
ul. Wybickiego 7 tel. 822-20-74

**TEL. WAŻNE**  
Młodzieżowy telefon zaufania, poniedziałek 15-19, tel. 822-25-20  
Policijny telefon zaufania 822 25-69

**KOŚCIOŁY**  
Kościół św. Katarzyny  
Msze św. w dni powszednie: 7.00, 8.30, 18.00  
w święta: 6.30, 8.00, 9.30, 16.30, 18.00  
w niedziele i święta: 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 13.00, 18.00

**KOŚCIOŁ ŚW. FILIPA NERI**  
Msze św. w dni powszednie: 7.00, 8.30, 18.00  
w niedziele i święta: 7.00, 8.30, 10.00, 12.00, 17.00

**CERKIEW ŚW. JERZEGO**  
Msze św. w dni powszednie: 18.00  
w niedziele i święta: 10.00

**KOŚCIOŁ ZIELONOŚWIĄTKOWY**  
Nabożeństwa: poniedziałek-piątek 7.00  
niedziela: 10.00  
Studium Biblii: czwartek 18.00



Jarosław Śmietana (gitara) podczas koncertu w klubie Jaś Kowalski.

Fot. Leszek Literski

Tuchomie. Samorządowe potyczki

# Uczniowskie zmagania

Jak się nazywa starosta bytowski, z ilu sołectw składa się gmina Tuchomie, za co płacimy podatki do gminy, to tylko nieliczne pytania, na które musieli odpowiedzieć gimnazjaliści z Tuchomia podczas III Konkursu Wiedzy o Samorządzie Lokalnym.

Konkurs ze znajomości funkcjonowania samorządu odbył się w Centrum Międzynarodowych Spotkań w Tuchomiu. Wzięło w nim udział 12 osób z klasy gimnazjalnej.

Organizatorem był Gminny Ośrodek Kultury w Tuchomiu. Uczniowie musieli w ciągu 45 minut odpowiedzieć na 37 pytań.

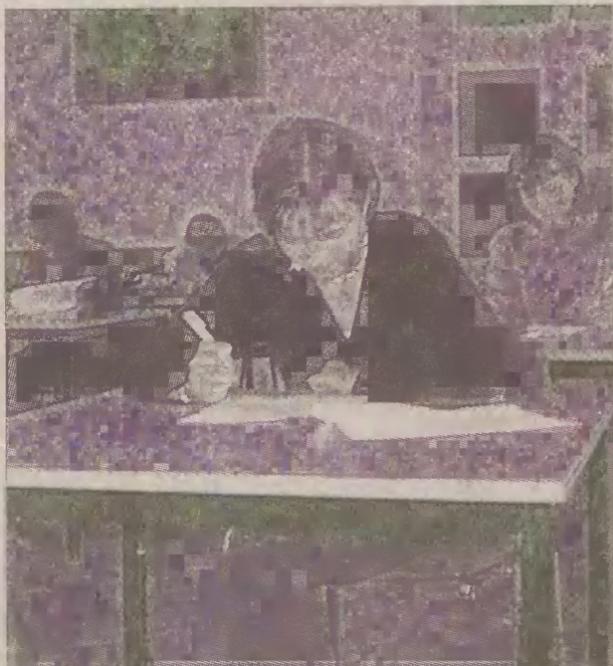
Konkurs odbywa się u nas po raz trzeci - mówi Ludwik Szreder, dyrektor Domu Kultury w Tuchomiu. - Młodzież uczy się podstawowych zasad demokracji oraz poznaje pracę i funkcjonowanie samorządów.

Niektóre pytania wyraźnie sprawiały młodzieży problem. Wielu uczniów nie wiedziało np. do czego służy bindownica, inni mieli problem z wymienieniem nazwisk radnych Sejmiku Województwa Pomorskiego.

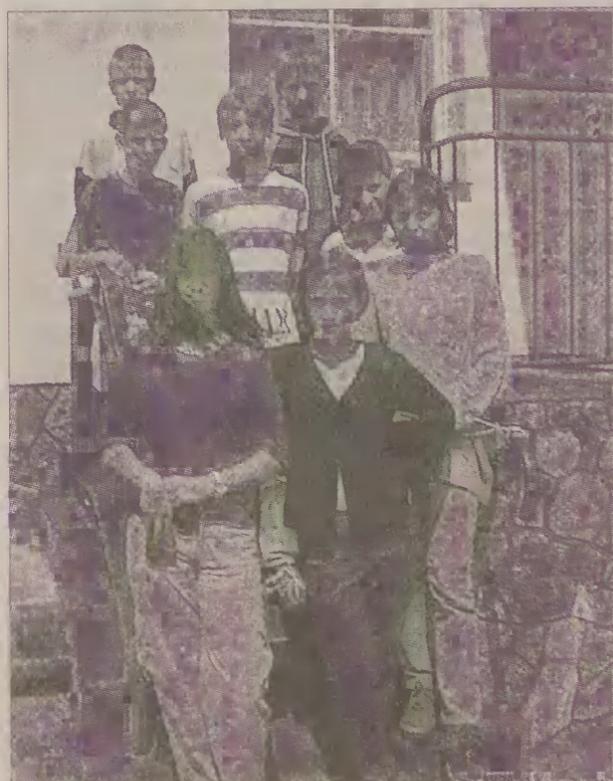
Niewielu moich rówieśników interesuje się polityką - mówi Anna Pietrasik. - Już samo przygotowywanie się do takiego konkursu zmusza nas do poszukiwania informacji o pracy nie tylko władz samorządowych, ale także pozwala poznać plany i zamierzenia radnych na najbliższy czas.

Największą liczbę punktów 44 na 56 możliwych zdobył Bartosz Kotłowski, drugie miejsce zajęła Anna Pietrasik, trzecie przypadło Katarzynie Żmuda-Trzebiatowskiej i Marcinowi Kloskowskiemu.

Nagrody dla 6 najlepszych gimnazjalistów zostaną wręczone na najbliższej sesji Rady Gminy w Tuchomiu. (isz)



Tuchomscy gimnazjaliści podczas rozwiązywania testu z wiedzy o samorządzie lokalnym, na pierwszym planie Małgorzata Pietrasik.



W konkursie wzięło udział 12 osób. Od lewej Katarzyna Żmuda-Trzebiatowska, Małgorzata Pietrasik, Tomasz Sech, Łukasz Wojciechowski, Anna Jendernal, Marcin Kloskowski, Bartosz Kotłowski i Tomasz Kiedrowski.

Fot. Leszek Literski

## Ceny pasz (zł/q)

Unirol Bytów, tel. 822-58-48 lub 822-22-38-18

Mieszanki	
Prestarter	124
LP -	84
PP grower	96
PT1 -	96
PT2 -	80
DKM 1 -	112/120
DKM 2 -	100
DKAF -	116
DJ -	80/104
DJ2 -	80
Otręby pszenne	58
Otręby żytnie -	46
DKMS -	120

Lecznica dla zwierząt, Bytów, tel. 822-22-70

Prestarter	140
L -	76
PP grower	88
PT1 -	78
PT2 -	75
DK1 -	100
DJ -	84

AR - DU Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12

Prestarter	143
LP -	76
PP grower	86
PW -	82
PT1 -	75
PT2 -	74
DKM 1 -	92
DKM 2 -	86
DJ -	88-92
CJ -	78
B -	72
Otręby pszenne -	46

Baza GS, Parchowo, tel. 821-44-25

Prestarter	116
LP -	75
PP grower	80
PT2 -	70
DKM 1 -	88
DKM 2 -	80
DKAF -	96
DJ1 -	80
Otręby pszenne -	44

Tadeusz Chylak, Udorpie 26, tel. 822-52-43

Prestarter	118
L -	70
LP -	72
PP grower -	84
PT1 -	68
PT2 -	68
DKM 1 -	82-100
DKM 2 -	82
DKAF -	110
DJ1 -	80
Otręby pszenne -	48

## Powiat bytowski. Ceny nawozów (zł/q)

# Rolnicze notowania

Artech II Tuchomie, Tuchomko, tel. 821-57-18

Saletra amonowa z MG	45
Saletra amonowa -	44
Saletrzak	47
Salmag -	47
Mocznik -	50-53
Siarczan amonu -	28
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2) -	49,8
Sól potasowa	52-57
Polifoska (6:20:30) -	83
Polifoska (8:24:24) -	87
Polimag 305 -	77
Polimag 405 -	54,5
Luboplone (4) -	76

Franciszek Adamczyk, Lipnica, tel. 821-81-75, 821-81-35

Saletra amonowa z MG	45
Saletra -	44
Saletrzak	47
Salmag -	47
Mocznik -	50-53
Siarczan amonu -	28
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2) -	49,8
Sól potasowa	52-57
Polifoska (6:20:30) -	83
Polifoska (8:24:24) -	87
Polimag 305 -	77
Polimag 405 -	54,5
Agrofoska -	79
Luboplone (4) -	76
Hydrofoska -	86,5

Chemat M. Richter Bytów, tel. 822-42-66

Saletra amonowa	44
Saletra amonowa z MG -	44,5
Saletrzak	47
Salmag -	47
Mocznik -	56
Siarczan amonu -	26
Suprfofosat poj. gran.	45,3
Superfosfat potrójny -	89
PKMg (13:13:14) -	43,3
Lubofoska (4:12:12:2) -	49,8
Lubofoska 12	51
Sól potasowa -	57
Polifoska (6:20:30) -	83
Polifoska (8:24:24) -	87
Polimag 305 -	77
Fosforan amonu -	102,5
Wapno dolomitowe - 8	
Luboplone (4) -	76,1

AR-DU Czarna Dąbrówka, tel. 821-23-12

Saletra amonowa z MG	44,6
Saletrzak -	43
Salmag -	43
Mocznik -	56

## Ceny żywca (zł/kg)

PSS Bytów, tel. 822-26-48, 822-27-18

Tuczniaki kl. I -	3,30
Opasy kl. I -	2,5 - 3,0
Krowy kl. I -	1,5 - 2,1
„Nawaz” Bytów tel. 822-33-52	
Tuczniaki kl. I	3,40
Opasy kl. I -	2,8 - 3,2

Siarczan amonu	26,8
Potafoska -	50
Superfosfat poj. gran.	44,5
Lubofoska (4:12:12:2) -	50,5
Sól potasowa	52-57,5
Polifoska (6:20:30) -	83
Polifoska (8:24:24) -	87
Wapno dolomitowe -	6,8

Baza GS Lipnica W. Gąwin, tel. 821-82-53

Saletra amonowa	43,5
Saletra amonowa z MG -	44,6
Saletrzak	47
Salmag -	47
Superfosfat poj. gran.	45,3
Superfosfat pylisty -	37,5
Lubofoska (4:12:12:2) -	49,8
Karmag -	23

Baza GS Parchowo, tel. 821-44-25

Saletra amonowa z MG	44,5
Saletrzak -	46
Salmag -	47
Mocznik -	54
PKMg (13:13:14)	43,5
Lubofoska (4:12:12:2) -	49,5
Polifoska (6:20:30) -	83

ZUPH L. Hering, tel. 822-60-09

Saletra amonowa	45
Saletra amonowa z Mg -	46
Saletrzak	47
Salmag -	47
Polifoska (6:20:30)	83
Polimag 305 -	77

Rolmasz Bytów, tel. 822-50-58, (0605)09-21-03

Saletra amonowa	39
Saletra amonowa z MG -	44
Saletrzak	47
Salmag -	47
Salmag + B+ S	49
Mocznik -	56
Siarczan amonu	26
Superfosfat poj. gran. -	43,5
Superfosfat potrójny	89
Sól potasowa -	53
Polifoska (6:20:30) -	83
Polifoska (8:24:24) -	87
Polimag 305	77
Agrofoska -	75
Azofofoska	68
Fosforan amonu -	102,5
Wapno dolomitowe	11
Wapno węglowe -	22
Hydroplone (6)	80,5
Hydrofoska (16) -	86,5
Hydrofoska (21)	82
CAN 27 -	47
Karmag	23

Krowy kl. I - 1,5 - 1,9

Ubojnia Z. Goliński, Ząpceń, tel. 821-87-14

Tuczniaki kl. I	
Opasy kl. I -	2,5 - 3,0
Krowy kl. I	1,4 - 2,0

Informacje z 31maja br. (isz)

REKLAMA



# SUZUKI




**Autoryzowany Dealer Suzuki**  
Rumia k. Gdyni, ul. Robotnicza 4  
tel./fax 671-11-58, tel. 671-96-06

**Uwaga właściciele samochodów Suzuki**  
Niezależnie od tego, gdzie kupili Państwo swój samochód

**Zapraszamy Państwa na bezpłatne przeglądy i regulacje w autoryzowanej sieci Suzuki Motor Poland**

**poniedziałek, wtorek 5 i 6 VI**

Sprzedż samochodów, sprzedaż części, naprawy bieżące i powypadkowe.

**Komornik Sądowy Rewiru III w Słupsku**

podaje do publicznej wiadomości że dnia 14 czerwca 2000 r. o godz. 12.00 w GŁÓWCZYCACH przy ul. SŁUPSKIEJ 1 (siedziba "RAMI" Spółka z o.o.) odbędzie się II licytacja

**AUTOKARU VOLVO, rok prod. 1980 - cena wywoławcza 20 000 zł.**

Ruchomość można oglądać w dniu licytacji od godz. 10.00. Z-773/A/1071

**Raty dla każdego - superokazja bez zaświadczeń o zarobkach. Bez poręczycieli, minimum formalności.**

U nas najniższe raty w kraju np. 10 000 rata od 66,30 zł 100 000 rata od 662,00 zł

Dla pierwszych 10 klientów wczasy krajowe lub zagraniczne gratis!

**BPHF „MECOM”, Gdynia, ul. Świętojańska 46, tel. (0-58) 661 79 68.**

REKLAMA

*duo*

**Z DUŻYM można taniej**

REKLAMA DUO  
to rodzaj reklamy ukazującej się jednocześnie w DZIENNIKU BAŁTYCKIM I WIECZORZE WYBRZEŻA

**Dziennik Bałtycki**

**PRACA**

PEUGEOT 306, 98/99 r., 1.4 benz., 19 500 zł, CZ, EL, WS, uszkodzony dach, 5-drzwiowy, niebieski, tel. (058)775-43-01, (0604)10-82-05

**ZATRUDNIENIE**

DWIE młode, pracowite, do zbioru truskawek, 0-606-80-66-83

**HOLANDIA**, praca, wszystkie zawody, niemiecki paszport, 0-604-98-07-60

KIEROWCÓW z własnym samochodem osobowym lub mikrobusem na wyjazdy zagraniczne, na sezon, 0-606-80-66-83

**PRZEDSTAWICIELA** handlowego zatrudni firma o zasięgu regionalnym. Wymagane doświadczenie, własny pojazd, operatywność. Branża przemysłowa, wynagrodzenie prowizyjne, (059)86-12-659

**SIĘKAM PRACY**

KIEROWCA, kat. C, D, E, z praktyką w PKS, (058)77-41-775

KIEROWCA z własnym samochodem ciężarowym, ładowność 12 ton, kryty, nawiąże współpracę, tel. (059)846-22-88

**SAMODZIELNY**, kreatywny, dyspozycyjny, uczciwy, zaangażowany, średnie techniczne, komputer, prawo jazdy, tel. (059)843-25-14

**MOTORYZACJA**

**SPRZEDAM**

AUDI 80, 2.0, 16 V, AF, CZ, EF, H, KT, R, S, SP, WS, (059)82-18-145

AUDI 80 B4, 92 r., 2.3 E, AF, AA, EL, ABS, CZ, pojazd oznakowany, tel. (0605)26-37-71

FIAT 126 p, tanio, 0-606-806-683

ŁADA Samara 1.3, 89 r., stan bdb, cena do uzgodnienia, tel. 821-23-94

MAZDA 626, 1992 r., 2000 zł, 2.0, składak, gaz firmowy Mazdy, CZ, EL, reg. światła, tel. (0604)53-61-75

OPEL Rekord, 80 r., 2.0, cena 2000 zł, tel. (0608)12-57-49

POLONEZ, 1998, Atu Plus 1.4, (059)86-11-243, 0-606-331-674

RENAULT Twingo, 97 r., 20 900 zł, 1.2 benz., czarny, KT, CZ na pilota, WS, EL, AF, stan bdb, tel. (0604)10-82-05

SEAT Ibiza 1.4, 98 r., 42 tys. km, biały, EW, I, KT, R, WS, CZ, ES, tel. (059)822-39-14 po 16.00

TOYOTA Corolla, 98 r., 39 500 zł, 2.0 D, czarny, ES, EL, CZ, WS, 5 drzwi, 2x airbag, tel. (058)775-43-01 lub (0604)10-82-05

VW Golf II, 1.6 D, 1984, stan bardzo dobry, (059)822-61-78

WARSZAWA, 204, 1966, (059)82-111-65

**KUPIE**

00, auta powypadkowe, 0-604-228-214

00, powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25

AUTA powypadkowe, 0-604-84-62-02, rozbite, 0-90-615-163

AUTA powypadkowe, skodorowane 0604/444-422

**NIERUCHOMOŚCI I LOKALE**

**SPRZEDAM**

CHARZYKOWO, działka budowlana, 563 m kw, nad samym jeziorem, prąd, telefon, cena 90.000, (059)822-42-89

CHOJNICE, mieszkanie 62 m kw, standardowo wykończone, cena 110.000, (059)822-42-89

DĄBROWA Człuchowska, pół domu, własnościowy, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, 105 m kw., dom gospodarczy, tel. (0606)16-72-21

**FIRMA**, sprzeda 1-pokojowe luksusowe, 29 m, 42.000, 2-pokojowe, 48 m, Słowackiego, 58.000, dom w Osowie 50.000, dom w Niebiedzinie 32.000, tel. (059)86-26-698

**FIRMA**, sprzeda: parter domu, 120 m kw., działka, 110 tys., 2-pokojowe- 48 m kw., II piętro, balkon, 60 tys., mały dom, działka 1230 m kw., 80 tys., Biuro Obrót Nieruchomościami, (059)86-26-698

GOSTKOWO- jeden ha ziemi, (059)82-111-65

LĘBORK, działki budowlane, 860 m kw. i 960 m kw., przy ul. Kossaka, charakter różnorodny, tel. (059)861-26-59

LĘBORK, mieszkanie dwupoziomowe, 82 m kw, trzy pokoje, atrakcyjna cena, (059)86-31-787, 0-601-66-56-62

LĘBORK, mieszkanie własnościowe, 61 m kw, 1200 zł/m kw, (059)86-27-369, 0-601-64-32-50

LĘBORK - działka budowlana 1800 m kw., położona, 500 m od centrum, przy drodze krajowej, przeznaczenie wielofunkcyjne, tel. (059)861-26-59

LĘBORK- mieszkanie 47 m, (059)84-14-480

PRĄDZONKA, 4900 m kw., z domkiem gospodarczym, jezioro 500 m, 6 zł m kw., tel. (059)821-25-38

PRZECHLEWO, nad jeziorem Szczytno, działka letniskowo-mieszaniowa, uzbrojona, o pow. 31 arów lub 37 arów, tel. (059)832-17-80

**SŁUPSK**  
- pół willi (Wandy) (120), garaż, ogród, 165.000, **DELTA**, (059)84-23-400

3,5 ha ziemi w całości lub po 1 ha, 3 km od Elbląga przy E-7, k. zajazdu Wiatrak, możliwość budowy, tel. 233-30-51

DZIAŁKA 4400 i 1000 m kw., woda, prąd, tel. (0604)51-45-76 lub 861-21-03

MIESZKANIE 3-pokojowe, stare budownictwo, 67 000 zł. Lębork, ul. Stryjewskiego 13/2

MIESZKANIE 63 m kw., 2-pok., działka, garaż, położone nad jeziorem k. Miastka, pilnie, tel. (0603)61-41-72

**KUPIE**

LĘBORK, mieszkanie 2-, 3-pokojowe, tel. (0604)08-38-75

**BIWIE**

BIAŁOGARDA k. Łeby do wynajęcia budynku gospodarcze, 300 m kw., murowany, tel. (059)861-10-91

LĘBORK, poszukuję pokoju do wynajęcia w okolicy ul. Zwycięstwa, tel. 811-66-61, 862-66-77

LĘBORK, zamienię mieszkanie, 105 m kw, na dwa mniejsze lub jedno z dopłatą, (059)86-20-164

ŁĘBIEN, lokal o powierzchni 70 m kw. z zapleczem, do wynajęcia, (059)86-11-903

SKÓROWO k. Potęgorwa, odnajmę 2-pokojowe z możliwością hodowli, na stałe, 00-49-177-69-11-685

USTKA- kawalerka (34), nowe budownictwo, A + K Nieruchomości, Słupsk, **8-400-900**

DOMY, mieszkania, lokale, działki, kupno, sprzedaż, wynajem. Ibis, Słupsk, (059)84-25-405

**DOM**  
**SPRZEDAM**

FLORENCJA Sp. z o.o.- producent parapetów, blatów, schodów itp., z marmuru, granitu, konglomeratu włoskiego, Słupsk, Kaszubska 20, (059)84-25-760

**USŁUGI RÓŻNE**

**RÓŻNE**

**ANGIELSKI- korepetycje**, 0-502-076-929

**ARANŻACJA** wnętrz, stoisk targowych, elewacje, obrazy, portrety, studio reklamy, (059)822-57-35

**CIEŚIELSKIE** usługi, **0-606-978-967**

**DŁUGI**, handel, odzysk, 307-42-16, 307-44-17

**MALOWANIE**, tapetowanie, Lębork, 0-606-27-79-15

**OCIEPLANIE** domów międzyścienne pianką lub styropianem syplikim. Piantex 0602/78-96-82

**PRZEPISYWANIE** prac licencyjnych, magisterskich, (059)84-30-710

**PRALNIA GARNIZONOWA**  
przy JW 3580  
PRANIE WODNE  
1 kg = 3,31 zł brutto  
CZYSZCZENIE CHEMICZNE  
1 kg = 2,89 zł brutto  
KOMPLET POŚCIELI 5,29 zł brutto  
PRZY WIEKSIZYCH ILOŚCIACH BEZPŁATNY TRANSPORT  
LĘBORK ul. Obr. Wybrzeża (059) 862 96 63

**SPRZEDAM**

**WYŁĄCZNIE** do wiadomości biura ogłoszeń

**CO ZROBIĆ** żeby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się **ZA DARMO**

**ZOSTAW KUPON** W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

**PRZEŚLI KUPON** POCZTĄ

**WRZUĆ KUPON** DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

**PRZEŚLI** FAKSEM

**WYŁĄCZNIE** do wiadomości biura ogłoszeń

**ZOSTAW KUPON** W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

**PRZEŚLI KUPON** POCZTĄ

**WRZUĆ KUPON** DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

**PRZEŚLI** FAKSEM

**WYŁĄCZNIE** do wiadomości biura ogłoszeń

**ZOSTAW KUPON** W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

**PRZEŚLI KUPON** POCZTĄ

**WRZUĆ KUPON** DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

**PRZEŚLI** FAKSEM

**WYŁĄCZNIE** do wiadomości biura ogłoszeń

**ZOSTAW KUPON** W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

**PRZEŚLI KUPON** POCZTĄ

**WRZUĆ KUPON** DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

**PRZEŚLI** FAKSEM

**KANCELARIA RADCY PRAWNEGO**  
pon.-pt. 9.30-16.30  
LĘBORK, AL. WOLNOŚCI 73 (wejście od ul. STAFOROME, SKIEJ) (059) 862 56 00 Z-762 A/B

**best**  
**KREDYTY GOTÓWKOWE**  
- w 48 godzin - do 5 tys. zł bez poręczyciela

**Słupsk** ul. Sienkiewicz 4/2 tel. 842 80 45

**Lębork** ul. Zwycięstwa 4 tel. 863 30 03

**Bytów** ul. Wojska Polskiego 38 tel. 822 37 61

**Miastko** ul. Armii Krajowej 37 tel. 857 81 46

**Ustka** ul. Marynarki Polskiej 79 tel. 81 44 913 Z-772/A/1236

**SOLARIA** Alisun, Proslim- rewolucyjne urządzenie do wyszczuplania, bezoperacyjnego liftingu, likwidacji cellulitis-gwarantowane efekty, (058)781-66-66, (058)664-64-51

**PANIERY**  
do mięsa, drobiu, ryb, hurt- detal, **MARLEN**, (059)84-27-130, 0-601-68-33-10

**PRASOWALNICA**, w bdb stanie, 2x używana, 400 zł, tel. (0606)89-03-23

**PRASOWALNICA** w bdb stanie, dwa razy używana, 400 zł, tel. (0606)89-03-23

**SILNIK** 30 kW, 11 kW, palnik gaz oraz na olej opałowy CO, tel. 822-23-82

**SKUP** zbóż paszowych i żywności, 0-606-75-62-11, (059)82-12-819

**ZAKŁAD** szycia kolder z pierza, Jolanta Rompa, (059)822-23-44

**MASZYNY ROLNICZE**

**RÓŻNE**

**KOMBAJN** zbożowy „Volvo”, 4 sztuki, sprzedam, 0602/28-96-01, 0604/711-768

**RÓŻNE**

**SPRZEDAM**

**BULDOG** francuski, suka, 2,5 roku, rodowód, medalistka, 2000 zł, tel. (0602)88-24-10

**DMUCHAWY**, grzejniki, pompki duże i małe do CO, tel. 822-23-82

**ENCYKLOPEDIA**, Guttenberga, 28 tomów, zielono- złota, 400 zł, 0-603-64-66-14

**JAJA** przepiórcze, niealergiczne, (059)84-36-703, 0-606-222-179

**LĘBORK**, kasy fiskalne, wagi elektroniczne, stanowiska kasowe z taśmociągami, wózki, kralnice, 0-602-59-65-78

**MASZYNY** do wypieku wafli do lodów, rożki 60 gniazd, kubki 55 gniazd, tel. 834-19-73

**PANIERY**  
do mięsa, drobiu, ryb, hurt- detal, **MARLEN**, (059)84-27-130, 0-601-68-33-10

**PRASOWALNICA**, w bdb stanie, 2x używana, 400 zł, tel. (0606)89-03-23

**PRASOWALNICA** w bdb stanie, dwa razy używana, 400 zł, tel. (0606)89-03-23

**SILNIK** 30 kW, 11 kW, palnik gaz oraz na olej opałowy CO, tel. 822-23-82

**SKUP** zbóż paszowych i żywności, 0-606-75-62-11, (059)82-12-819

**ZAKŁAD** szycia kolder z pierza, Jolanta Rompa, (059)822-23-44

**MASZYNY ROLNICZE**

**RÓŻNE**

**KOMBAJN** zbożowy „Volvo”, 4 sztuki, sprzedam, 0602/28-96-01, 0604/711-768

**SUKIENKA** komunijna z atlasu wraz z dodatkiem, 80 zł, tel. (058)822-59-12

**TELEFON** komórkowy Motorola, tel. (0603)36-54-59

**TRELINKA** z odzysku, (059)82-18-373, (059)82-18-428

**UWAGA!** Atrakcyjne ceny! Komplety wypoczynkowe, segmenty kuchenne, pokojowe, młodzieżowe. Salon meblowy- II piętro, RDT, Słupsk, Kopernika 37, (059)8-428-440

**UWAGA!** hurtownie, sklepy. Bransolety, łańcuszki z eloxalu już od 2 zł, oraz pierścionki, sygnety, obrączki tąbakowe, (032)266-96-57

**WÓZEK** dziecięcy spacerówka + śpiwór i zasada z folią przeciwdeszczową, 0-606-806-683

**ZIEMIĘ** z wykopu, przyjmę, Lębork, (059)86-21-879

**RAZEM ŁATWIEJ**

**RÓŻNE**

**SKUP** SKÓR, (059)81-31-720, 0-502-909-957

**SKUPUJĘ** stale brojlery, 059/823-13-02, 823-25-57

**PAN** 48-letni pozna panią, (059)86-11-243, 0-606-33-16-74

**KUPIE**

**SKUP** SKÓR, (059)81-31-720, 0-502-909-957

**SKUPUJĘ** stale brojlery, 059/823-13-02, 823-25-57

**PAN** 48-letni pozna panią, (059)86-11-243, 0-606-33-16-74

**KUPIE**

**SKUP** SKÓR, (059)81-31-720, 0-502-909-957

**SKUPUJĘ** stale brojlery, 059/823-13-02, 823-25-57

**PAN** 48-letni pozna panią, (059)86-11-243, 0-606-33-16-74

**KUPIE**

**SKUP** SKÓR, (059)81-31-720, 0-502-909-957

**SKUPUJĘ** stale brojlery, 059/823-13-02, 823-25-57

**PAN** 48-letni pozna panią, (059)86-11-243, 0-606-33-16-74

**KUPIE**

**SKUP** SKÓR, (059)81-31-720, 0-502-909-957

**SKUPUJĘ** stale brojlery, 059/823-13-02, 823-25-57

**PAN** 48-letni pozna panią, (059)86-11-243, 0-606-33-16-74

**KUPIE**

**SKUP** SKÓR, (059)81-31-720, 0-502-909-957

**SKUPUJĘ** stale brojlery, 059/823-13-02, 823-25-57



**Dziennik Bytowski** - kupon dla osoby fizycznej  
uprawnijacy do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 20 słów  
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

adres lub telefon kontaktowy: \_\_\_\_\_

imię i nazwisko \_\_\_\_\_  
adres \_\_\_\_\_  
telefon \_\_\_\_\_  
nr dowodu osobistego \_\_\_\_\_

**CO ZROBIĆ** żeby Twoje ogłoszenie drobne ukazało się **ZA DARMO**

**ZOSTAW KUPON** W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

**PRZEŚLI KUPON** POCZTĄ

- pod adresem lokalnego biura ogłoszeń
- pod adresem gdańskiego biura ogłoszeń

# Koniec coraz bliżej

## Turniej zapaśniczy młodzików Silne Miastko

W Łęgowie koło Pruszcza Gdańskiego odbył się Turniej Zapaśniczy Młodzików o Puchar Wójta Gminy Pruszcz Gdański. Nieźle wypadli na nim miastecy zapaśnicy.

W zawodach udział wzięło 122 zawodników z 10 klubów. Zawodnicy z Zapaśniczego Klubu Sportowego Miastko wywalczyli indywidualnie w swoich kategoriach wagowych dwa pierwsze i dwa drugie miejsca. Najliczniej obsadzona była kategoria wiekowa do 32 kg, walczyło w niej aż 23 zawodników. W tej wadze młodzi zapaśnicy z Miastka Piotr Żurawik i Wojciech Wanke awanso-

wali do finału, wygrywając wcześniej po 4 walki. W walce finałowej lepszy okazał się Wojciech Wanke.

Drugim zwycięzcą w swojej kategorii wagowej do 42 kg został Jacek Szymański, który pokonał przez położenie na łopatkę Mariusza Dziewulskiego z GTS Straszyn. Srebro w wadze do 53 kg wywalczył Kamil Pótczyński, przegrywając w finale z Łukaszem Kozikowskim Granica Gdańsk.

### Punktacja drużynowa:

I GKS Cartusia Kartuzy	29 pkt
II UKS Ajas Gdańsk	28 pkt
III ZKS Miastko	27 pkt

(miza)

## Czarna Dąbrówka. Przelaje Na starcie

# 178 zawodników

Rekordową obsadę miały biegi przelajowe w ramach III edycji Grand Prix Czarnej Dąbrówki. Na starcie do ostatnich, piątych zawodów stanęło 178 zawodników i zawodniczek.

Zawody odbyły się na terenach leśnych przy stadionie gminnym w Czarnej Dąbrówce. Pogoda sprzyjała biegaczom.

W poszczególnych kategoriach czołowe miejsca zajęli:

**Kategoria I - rocznik 1991 i młodszy, dystans 500 m**

**Dziewczeta:** 1. Marta Rekowski - SP Cz. Dąbrówka, 2. Małgorzata Pek - SP Cz. Dąbrówka, 3. Anna Barszcz - SP Cz. Dąbrówka

**Chłopcy:** 1. Andrzej Hinc - SP Rokity, 2. Rafał Klasa - SP Jasień, 3. Michał Płotka - SP Jasień

**Kategoria II - rocznik 1989/90 dystans 500 i 1000 m**

**Dziewczeta:** 1. Anna Zblewska - SP Rokity, 2. Weronika Stolec - SP Nożyno, 3. Elżbieta Stefańska - SP Rokity

**Chłopcy:** 1. Łukasz Chylewski - SP Nożyno, 2. Damian Radziszewski - SP Jasień, 3. Krystian Zielonka - SP Rokity

REKLAMA

**Kategoria III - rocznik 1987/88 dystans 1000 m**

**Dziewczeta:** 1. Ewelina Wolska - SP Jasień, 2. Paulina Ogrodnik - SP Cz. Dąbrówka, 3. Brygida Zblewska - SP Rokity

**Chłopcy:** 1. Piotr Łoza - SP Nożyno, 2. Sebastian Cichosz - SP Jasień, 3. Łukasz Wolski - SP Nożyno

**Kategoria IV - rocznik 1985/86 dystans 1000 i 2000 m**

**Dziewczeta:** 1. Kamila Rumińska - SP Cz. Dąbrówka, 2. Emilia Kocharńska - SP Cz. Dąbrówka, 3. Anna Kuczyńska - SP Nożyno

**Chłopcy:** 1. Andrzej Czuba - SP Jasień, 2. Marek Stolec - Gimnazjum Nożyno, 3. Chrystian Szajkowski - Gimnazjum Nożyno

**Bieg otwarty na dystansie 8000 m**

1. Kryspin Garski - KB CH Ursus Bytów

2. Arkadiusz Kozłowski - KS Orzeł AR-DU Cz. Dąbrówka

3. Stefan Gawin - KS Orzeł AR-DU Cz. Dąbrówka

Uroczyste ogłoszenie wyników i wręczenie nagród odbędzie się 6 czerwca w miejscowym GOKOSiR.

(II)

**Rozgrywki V ligi piłki nożnej zbliżają się powoli do końca. Do rozegrania pozostały tylko trzy kolejki. Jedynie Piast Człuchów może być pewny awansu do wyższej ligi. Walka o drugie miejsce, premiowane awansem, jeszcze się nie zakończyła.**

Już tylko najwierniejsi kibice Bytovii Bytów wierzą w awans. W ostatnim spotkaniu nie udało się zwyciężyć z przeciętnie grającym Rowokołem Smółdzino. Padł jedynie bezbramkowy remis. Licznie przybyli kibice opuszczali boisko zawiedzeni.

Potknięcie Bytovii wykorzystał GKS Kołczygłowy, który na własnym boisku pokonał Karola/Orzeł Pęplino 3:1. Bramki dla kołczygłowian strzelili Marcin Rabenda 2 i Krzysztof Żaczek. Dzięki temu zwycięstwu w tabeli GKS przeskoczył Bytowie.

Dobre spotkanie rozegrali piłkarze Kaszubii Studzienice, którzy na własnym boisku pokonali Stal Jezierzycę 5:1. Dla gospodarzy bramki strzelali



W spotkaniu GKS Kołczygłowy Karol/Orzeł Pęplino walka była zacięta.

Fot. Leszek Literski

Piotr Cichosz, Andrzej Ignatowicz, Andrzej Dargas, Michał Tarasiewicz i Robert Radawiec.

Piłkarzy Orkanu Gostkowo czekał bardzo trudny mecz z liderem, Piastem Człuchów. Mimo że piłkarze z Gostkowa rozegrali bardzo dobre spotkanie, nie udało się im odnieść zwycięstwa. Ulegli gospodarzom 3:2. Bramki dla gości strzelili Stanisław Broca i Bartosz Łukowicz.

Ostatni reprezentant powiatu bytowskiego, Start Miastko przegrał kolejny mecz. Tym razem ulegli

MKS Debrzno 5:1. Jedyną bramkę dla gości strzelił Robert Dorawa. Miastkowie pogodzili się już ze spadkiem do niższej ligi.

W najbliższą niedzielę, 4 czerwca, dojdzie do kilku spotkań derbowych. Orkan Gostkowo podejmuje Kaszubie Studzienice. Początek spotkania o godz. 13. Start Miastko spotka się z GKS Kołczygłowy o godz. 11. Bytovia Bytów spotka się ze Startem Łeba. Początek meczu o godz. 16.

(II)

## Badminton Udany występ

Indywidualne Mistrzostwa Polski Juniorów i Młodzieżowców w Badmintonie odbyły się w Słubczycach. Dobrze zaprezentowała się grupa zawodników z MKB Lednik Miastko.

W grze indywidualnej juniorów Katarzyna Siwicka zajęła piąte miejsce. To samo miejsce przypadło Siwickiej w grze deblowej, grała z Joanną Daukszą ze Stali Sulęcina. Gorzej wypadł mikst miasteczki Katarzyna Siwicka z Marcinem Reesmannem, który uplasował się na dziewiątym miejscu. Natomiast do ćwierćfinału doszła para deblowa juniorów Marcin Reesmann z Mirosławem Mendelewskim z Piasta B Słupsk, która zajęła też piąte miejsce. Nie udało się start młodzieżowca Andrzeja Żarskiego, który w grze pojedynczej zajął dziesiąte miejsce po przegranym pojedynku z Witoldem Zarębą ze Stali Nowa Dęba.

Start miasteczki badmintonistów uważamy udany, gdyż w punktacji ogólnokrajowej zawodnicy uzyskali 22 punkty - powiedział Marian Pietruszyński, instruktor miasteczki badmintonistów.

(miza)

## Szachy Dariusz Soja mistrzem

Indywidualne Mistrzostwa Powiatu w szachach odbywały się od lutego. Tytuł mistrzowski wywalczył Dariusz Soja. Drugie miejsce zajął Zbigniew Badow, a trzecie Ryszard Daszkiewicz.

Wśród juniorów mistrzem został Jakub Wojciechowski.

(II)

REKLAMA

## Tomaszów Lubelski. Kolarstwo górskie

# Zabrocka znowu na podium

**Po raz trzeci w Tomaszowie Lubelskim odbył się wyścig kolarzy górskich w ramach Żywiec Grand Prix MTB. Z pięciu kolarzy Baszty Bytów startujących w wyścigu, jedynie Ola Zabrocka stanęła na podium.**

W kategorii młodzików wystartowało dwóch kolarzy Baszty Wiking Bytów: Piotr Sobiecki i Łukasz Breza. Zajęli lepsze miejsca niż w Bytowie, Sobiecki był 9, a Breza 13. Zwyciężył Bartek Banach z Lechii Gdańsk.

W kategorii junierek młodszych liczyliśmy na do-

bre miejsce Aleksandry Zabrockiej. Ola także tym razem nie zawiodła, zajmując trzecie miejsce.

Ola ma dobre warunki, by być dobrą zawodniczką - powiedział w Bytowie Czesław Lang. - Ma bardzo silne nogi i jeśli dobrze się nią pokieruje, może być z niej dobra zawodniczka.

Podobnie jak w Bytowie, w tej kategorii zwyciężyła Małgorzata Przybysz z Optexu Opoczno.

Dwóch bytowian startowało jeszcze w kategorii juniorów młodszych. Zwyciężył Krzysztof Kuźniak z Warty Lotto Trasa Zielona Góra Sławomir Pituch miał pecha w tym wyścigu. Na ostatnim okrążeniu, będąc w czołówce „złapał gumę”. Na metę przyjechał na siódmej pozycji. Łukasz Mudyń był 16.

(II)

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



# BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C  
tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55  
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!